



HADEN

ESTD. ENGLAND 1958



INSTRUCTION MANUAL



PRODUCT CODE: 210005 / 210012

DORCHESTER KETTLE



HADEN

ESTD. ENGLAND 1958

How Can We Help?

The Haden team is always interested in what you have to say, so why not get in touch?



Email us
info@haden.com




Visit us
www.haden.com

CONTENTS

English	4
German	14
French	26
Spanish	39
Dutch	51
Italian	63
Danish	74
Slovenian	84
Czech	93
Slovak	102
Hungarian	111
Polish	121
Romanian	133

COMPONENTS





Please Read and Save this Use and Care Book.

IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

- Read all Instructions prior to first use.
- Do not touch hot surfaces.
- Use handles or knobs when holding the appliance.
- This Kettle can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the Kettle in a safe way and understand the hazards involved.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the Kettle.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep the Kettle and its mains cord out of the reach of children younger than 8 when the Kettle is switched on or is cooling down.
- While the water is boiling, or just after the water has been boiled, avoid contacting with steam from the spout.
- Always take care to pour boiling water slowly and carefully without tipping the kettle too fast.
- Before you connect the kettle to the mains supply, make sure that the voltage indicated on the rating plate, located on the bottom of the jug kettle matches the mains voltage in your home. If it does not, contact your dealer and do not use the kettle.
- To protect against electric shock, do not immerse the cord, plug, or any part of the kettle in water or other liquid.
- Before switching the kettle on, ensure the water level is between the Min and Max lines and that the lid is completely closed.
- If the kettle boils dry, allow 15 minutes to cool before refilling with cold water. The safety cut out will automatically reset during this time.

- The kettle will switch off automatically when the water has boiled. You may switch the kettle off before the boiling process is complete by using the on/off switch.
- After the kettle has switched off automatically, (or has been switched off manually) it may need time to cool down. After 15-20 seconds, the kettle can be switched on again.
- Always take care when pouring boiling water and never tip the kettle excessively.
- Should you need to refill the kettle after it has boiled, allow the kettle to cool sufficiently before opening the lid.
- Place the kettle on a stable flat heat resistant surface.
- Ensure that the kettle is switched off before removing it from its stand.
- Prevent children from pulling on the mains cord or knocking the kettle
- Ensure that the mains lead does not overhang the worktop or come into contact with hot surfaces and gas rings.
- Before cleaning the kettle disconnect from the power supply and wait until it has cooled down.
- Only use the cord supplied with this kettle.
- The outside surface of the kettle may get hot during use, please take care when using the kettle.
- Never fill the water over the maximum water level. Doing so may cause the kettle to splash during the boiling cycle.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or a similarly qualified person.
- Never leave the Kettle unattended when in use.
- This Kettle is intended for household use only
- Please ensure the wall outlet in your house is well earthed.
- Please note that the metal housing on this kettle can get "HOT" during use. Always pick up the kettle using the handle.
- This kettle is intended for household use only.

SAVE THESE INSTRUCTIONS

PACKAGING CONTENTS

- Kettle
- Power Base
- These operating instructions

The meanings of the numbers are as follows:

1. Lid
2. Lid handle
3. Display
4. Control Panel
5. Handle
6. Power Base
7. Main Body
8. Water Spout

TECHNICAL DETAILS

Product Code: 209245 209276 209306
Voltage: 220-240V ~ 50/60Hz
Power: 2550 - 3000W

HOW TO USE YOUR KETTLE

This Kettle is for household use only.

BEFORE USING YOUR KETTLE

- Remove all packing materials, any stickers and the plastic band around the power plug.
- Wash all parts as instructed in the CARE AND MAINTENANCE section.
- Select a level surface where this kettle is to be used allowing enough space for steam to escape without damage to counters, cabinets and walls.
- Fill kettle to maximum fill line with cold water. Bring to boil, discard and repeat. Kettle is now ready for use.

IMPORTANT

- DO NOT fill the kettle with any substance other than water.
- DO NOT operate the kettle without water.
- DO NOT operate the kettle without the filter in place.
- DO NOT overfill the kettle. (Keep water level below the max fill line on the water window.)

HEATING CONTROLS

 - Press to turn the kettle **ON / OFF**

 - Press to activate or cancel the **KEEP WARM** function

 - Press to **decrease** the temperature

 - Press to **increase** the temperature

FILLING THE KETTLE






1. Remove the kettle from the base.
2. Pull lid knob up to remove the lid.
3. Make sure the removable filter is in place.
4. To install: put filter in kettle, aligning the filter with the inside/back of the pour spout.
5. Fill with desired amount of cold tap water. Use the water window on the outside of the kettle as a guide for 4 cups up to 1.7 liters (7 cups).
6. Put the lid back on the kettle.
7. Unwind cord from base.
8. Place the kettle securely on the base.

BOILING WATER

- Place the filled kettle onto the power base.
- Plug the power base into the mains supply; the kettle enters the standby mode and the display shows the current temperature of water.
- To start boiling water, press the **ⓘ** button, the kettle will start to boil to 100°C by default.
- At this time, you can change this temperature by pressing the **—** or **+** buttons. The display will show the chosen temperature and the heating icon will flash on the display during this time.
- Once you have selected the temperature, leave the controls for 5 seconds, the heating icon will stop flashing.
- The kettle will start heating the water to the desired temperature. The display will show the current & rising water temperature of the water inside the kettle.
- Once the kettle has reached the temperature, the kettle will automatically switch off. The heating icon will turn off, returning the kettle to standby mode.
- To cancel the boiling at anytime, press the **ⓘ** button, the kettle will return to standby mode and the heating icon will go out.

KEEP WARM MODE

Keep warm mode allows you to keep the water warm at a desired temperature between 40 - 95 °C.

- Follow steps for '**BOILING WATER**' to warm the water.
- Once finished boiling, press the  button and use the  or  button to select the '**KEEP WARM**' temperature.
- Once the water temperature is below the desired temperature of the '**KEEP WARM**', the kettle will boil back up to that temperature.
- If the kettle has not been interrupted the kettle will stay in '**KEEP WARM**' for 40 minutes. After this time it will return to standby mode.
- To cancel the '**KEEP WARM**' at any time, press the button  or 

BUILT-IN SCALE PROTECTION

Note: Lime scale forms over time in the kettle when water is heated. Though harmless, it may be bothersome. The kettle has a removable filter behind the pour spout to prevent particles from pouring into your beverage.

Always have the removable filter in place just behind the spout when using the kettle.

BREWING THE PERFECT TEA

Different teas require different temperatures. That is, if you want the perfect flavour. This is why we've developed the Dorchester kettle, the must-have kettle for tea lovers. With temperature controls on the handle and a keep warm function that maintains the temperature for 40 minutes, this kettle is ideal for any hot drink and ensures perfect results every time. See our infographic below for advice on temperature and steeping time for various teas.



WHITE
70-80°C / 1-3 min



GREEN
70-85°C / 1-3 min



YELLOW
70-85°C / 1-2 min



OOLONG
70-80°C / 2-3 min



ROOIBOS
90-100°C / 5-6 min



HERBAL
85-100°C / 4-5 min



BLACK
85-100°C / 3-5 min



PU-ERH
85-100°C / 2-5 min

CLEANING & MAINTENANCE

This kettle contains no user serviceable parts.

CLEANING

1. Before cleaning, be sure the base is unplugged and the kettle has cooled completely. Empty any remaining water from the kettle.
2. Pull out the removable filter for cleaning. Wash the filter in hot, soapy water and rinse or place it in the utensil holder of the dishwasher.
3. Wash the inside of the kettle with hot, soapy water and rinse. Important: Never immerse the kettle in water or other liquids or place in a dishwasher.
4. Wipe exterior of the kettle and base with a damp cloth or sponge and dry.

Note: The heating element at the bottom of the interior may discolor over time. This will not affect performance. Do not use abrasive soaps, cleansers, or scouring pads on the kettle.

Note: Over time, the kettle may heat up but will not boil. When this happens, it is time for descaling.

TO DESCALE

1. Fill kettle with 4 cups cold tap water and bring to a boil. Add 2 cups white vinegar, let stand for at least 1 hour or overnight and discard.
2. Fill kettle to maximum fill line with cold water. Bring to boil, discard and repeat. Kettle is now ready for use.

ENVIRONMENTAL AND WASTE DISPOSAL INFORMATION



Devices marked with this symbol are subject to the European Union Directive 2012/19/EU. Electrical and electronic devices may not be put in the household waste, but must be disposed of via designated public disposal centres. By properly disposing of the old device, you can avoid environmental damage and hazards to health. Further information regarding proper disposal of the old device can be obtained from your local authority or the shop where you purchased the device.

MARKS OF CONFORMITY



This product fulfills the requirements specified in the applicable European and national policies. This product's conformity has been verified. The declarations and documents are stored with the manufacturer.

Bitte lesen und bewahren Sie diese Gebrauchsanweisung auf.

WICHTIGE SCHUTZKLAUSELN

Bei der Verwendung elektrischer Geräte sollten stets grundlegende Sicherheitsvorkehrungen getroffen werden, darunter die folgenden:

- Lesen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Anweisungen.
- Berühren Sie keine heißen Oberflächen.
- Benutzen Sie Griffe oder Knöpfe, wenn Sie das Gerät halten.
- Dieser Wasserkocher kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten benutzt werden. Fähigkeiten oder mangelnde Erfahrung und Kenntnisse, wenn sie beaufsichtigt oder in den sicheren Gebrauch des Wasserkochers eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Wasserkocher spielen.
- Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Halten Sie den Wasserkocher und sein Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren, wenn der Wasserkocher eingeschaltet ist oder abkühlt.
- Vermeiden Sie es, während oder kurz nach dem Kochen des Wassers mit dem Dampf aus dem Ausguss in Berührung zu kommen.
- Achten Sie immer darauf, kochendes Wasser langsam und vorsichtig auszugießen, ohne den Kessel zu schnell zu kippen.
- Bevor Sie den Wasserkocher an das Stromnetz anschließen, vergewissern Sie sich, dass die auf dem Typenschild auf der Unterseite des Wasserkochers angegebene Spannung mit der Netzspannung in Ihrem Haus übereinstimmt. Ist dies nicht der Fall, wenden Sie sich an Ihren Händler und verwenden Sie den Wasserkocher nicht.

- Tauchen Sie zum Schutz vor Stromschlägen das Kabel, den Stecker oder Teile des Wasserkochers nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Vergewissern Sie sich vor dem Einschalten des Wasserkochers, dass der Wasserstand zwischen der Min- und Max-Linie liegt und dass der Deckel vollständig geschlossen ist.
- Wenn der Wasserkocher trocken kocht, lassen Sie ihn 15 Minuten abkühlen, bevor Sie ihn mit kaltem Wasser auffüllen. Die Sicherheitsabschaltung wird in dieser Zeit automatisch zurückgesetzt.
- Der Wasserkocher schaltet sich automatisch aus, wenn das Wasser gekocht hat. Sie können den Wasserkocher mit dem Ein/Aus-Schalter ausschalten, bevor der Kochvorgang abgeschlossen ist.
- Nachdem sich der Wasserkocher automatisch ausgeschaltet hat (oder manuell ausgeschaltet wurde), benötigt er möglicherweise Zeit zum Abkühlen. Nach 15-20 Sekunden kann der Wasserkocher wieder eingeschaltet werden.
- Seien Sie beim Ausgießen von kochendem Wasser immer vorsichtig und kippen Sie den Wasserkocher nicht zu stark.
- Wenn Sie den Wasserkocher nach dem Kochen nachfüllen müssen, lassen Sie ihn ausreichend abkühlen, bevor Sie den Deckel öffnen.
- Stellen Sie den Kessel auf eine stabile, flache und hitzebeständige Oberfläche.
- Vergewissern Sie sich, dass der Wasserkocher ausgeschaltet ist, bevor Sie ihn von seinem Ständer nehmen.
- Verhindern Sie, dass Kinder am Netzkabel ziehen oder den Wasserkocher umstoßen.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht über die Arbeitsplatte hinausragt oder mit heißen Oberflächen und Gasherden in Berührung kommt.
- Trennen Sie den Wasserkocher vor der Reinigung vom Stromnetz und warten Sie, bis er abgekühlt ist.
- Verwenden Sie nur das mit diesem Wasserkocher mitgelieferte Kabel.

- Die Außenfläche des Wasserkochers kann während des Gebrauchs heiß werden, bitte seien Sie vorsichtig.
- Füllen Sie das Wasser niemals über den maximalen Wasserstand hinaus ein. Andernfalls kann es passieren, dass der Wasserkocher während des Kochvorgangs spritzt.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden.
- Lassen Sie den Wasserkocher niemals unbeaufsichtigt, wenn er in Betrieb ist.
- Dieser Wasserkocher ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.

DIESE ANWEISUNGEN SPEICHERN

VERPACKUNGSMATERIAL

- Kessel
- Power Base
- Diese Betriebsanleitung

Die Bedeutung der Zahlen ist wie folgt:

1. Deckel
2. Griff des Deckels
3. Anzeige
4. Kontrolltafel
5. Handgriff
6. Power Base
7. Hauptteil
8. Wasserauslauf

TECHNISCHE DETAILS

Produkt-Code: 210005 / 210012
Spannung: 220-240V ~ 50/60Hz
Leistung: 2550 - 3000W

WIE SIE IHREN WASSERKOCHER BENUTZEN

Dieser Wasserkocher ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.

VOR DER BENUTZUNG DES WASSERKOCHERS

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien, alle Aufkleber und das Plastikband um den Netzstecker.
- Waschen Sie alle Teile wie im Abschnitt PFLEGE UND WARTUNG beschrieben.
- Wählen Sie eine ebene Fläche, auf der der Wasserkocher verwendet werden soll, damit der Dampf entweichen kann, ohne Theken, Schränke und Wände zu beschädigen.
- Den Wasserkocher bis zur maximalen Fülllinie mit kaltem Wasser füllen. Zum Kochen bringen, wegwerfen und wiederholen. Der Kessel ist nun einsatzbereit.

WICHTIG

- Füllen Sie den Kessel NICHT mit anderen Substanzen als Wasser.
- Betreiben Sie den Wasserkocher NICHT ohne Wasser.
- Betreiben Sie den Wasserkocher NICHT ohne eingesetzten Filter.
- Füllen Sie den Wasserkocher NICHT zu voll. (Halten Sie den Wasserstand unter der maximalen Fülllinie auf dem Wasserfenster).




HEIZUNGSSTEUERUNG


- ① - Drücken, um den Wasserkocher **EIN / AUS** zu schalten
- ☰ - Drücken Sie diese Taste, um die Funktion **KEEP WARM** zu aktivieren oder zu deaktivieren.
- - Drücken, um die Temperatur **zu senken**
- + - Drücken, um die Temperatur **zu erhöhen**

BEFÜLLEN DES WASSERKOCHERS

1. Nehmen Sie den Kessel vom Sockel.
2. Ziehen Sie den Deckelknopf nach oben, um den Deckel abzunehmen.
3. Vergewissern Sie sich, dass der abnehmbare Filter eingesetzt ist.
4. Einbau: Setzen Sie den Filter in den Wasserkocher ein und richten Sie ihn an der Innenseite/der Rückseite des Ausgusses aus.
5. Füllen Sie die gewünschte Menge kaltes Leitungswasser ein. Verwenden Sie das Wasserfenster an der Außenseite des Wasserkochers als Richtwert für 4 Tassen bis zu 1,7 Liter (7 Tassen).
6. Setzen Sie den Deckel wieder auf den Kessel.
7. Wickeln Sie das Kabel vom Sockel ab.
8. Stellen Sie den Kessel sicher auf den Sockel.






WASSER KOCHEN

- Stellen Sie den gefüllten Kessel auf den Stromsockel.
- Schließen Sie den Sockel an das Stromnetz an; der Wasserkocher schaltet in den Standby-Modus und das Display zeigt die aktuelle Wassertemperatur an.
- Um das Wasser zum Kochen zu bringen, drücken Sie die  Taste, der Wasserkocher beginnt zu kochen. standardmäßig auf 100oC kochen.
- Zu diesem Zeitpunkt können Sie die Temperatur ändern, indem Sie die Tasten  oder  drücken. Auf dem Display wird die gewählte Temperatur angezeigt und das Heizsymbol blinkt während dieser Zeit auf dem Display.
- Wenn Sie die gewünschte Temperatur eingestellt haben, lassen Sie die Bedienelemente 5 Sekunden lang los; das Heizsymbol hört auf zu blinken.
- Der Wasserkocher beginnt, das Wasser auf die gewünschte Temperatur zu erhitzen. Auf dem Display wird die aktuelle und die steigende Wassertemperatur des Wassers im Wasserkocher angezeigt.
- Wenn der Wasserkocher die gewünschte Temperatur erreicht hat, schaltet er sich automatisch aus. Das Heizsymbol erlischt

- und der Wasserkocher kehrt in den Standby-Modus zurück.
- Sie können den Kochvorgang jederzeit abbrechen, indem Sie die Taste  drücken. Der Wasserkocher kehrt dann in den StandbyModus zurück und das Heizsymbol erlischt.

KEEP-WARM-MODUS

Der Warmhaltemodus ermöglicht es Ihnen, das Wasser auf einer gewünschten Temperatur zwischen 40 und 95 °C warm zu halten.

- Befolgen Sie die Schritte für 'WASSER KÖHLEN', um das Wasser zu erwärmen.
- Drücken Sie nach Beendigung des Kochvorgangs die Taste  und verwenden Sie die Tasten  oder , um die Temperatur "KEEP WARM" einzustellen.
- Sobald die Wassertemperatur unter die gewünschte Temperatur des "KEEP WARM" fällt, kocht der Wasserkocher wieder auf diese Temperatur auf.
- Wenn der Wasserkocher nicht unterbrochen wurde, bleibt er 40 Minuten lang im "KEEP WARM"-Modus. Nach dieser Zeit kehrt er in den Standby-Modus zurück.
- Um die Funktion 'KEEP WARM' jederzeit abzubrechen, drücken Sie die Taste  oder 

EINGEBAUTER SKALENSCHUTZ

Hinweis: Beim Erhitzen von Wasser bilden sich im Laufe der Zeit Kalkablagerungen im Wasserkocher. Dieser ist zwar harmlos, kann aber lästig sein. Der Wasserkocher verfügt über einen abnehmbaren Filter hinter dem Ausgießer, um zu verhindern, dass Partikel in Ihr Getränk gelangen.

Setzen Sie den abnehmbaren Filter immer direkt hinter dem Auslauf ein, wenn Sie den Wasserkocher benutzen.

DEN PERFEKTEN TEE ZUBEREITEN

Verschiedene Tees benötigen unterschiedliche Temperaturen. Das heißt, wenn Sie den perfekten Geschmack wünschen. Aus diesem Grund haben wir den Dorchester-Wasserkocher entwickelt, das Must-have für Teeliebhaber. Mit den Temperaturreglern am Griff und der Warmhaltefunktion, die die Temperatur 40 Minuten lang hält, ist dieser Wasserkocher ideal für alle Heißgetränke und sorgt jedes Mal für perfekte Ergebnisse. In unserer Infografik unten finden Sie Tipps zu Temperatur und Ziehzeit für verschiedene Teesorten.



WHITE
70-80°C / 1-3 min



GREEN
70-85°C / 1-3 min



YELLOW
70-85°C / 1-2 min



OOLONG
70-80°C / 2-3 min



ROOIBOS
90-100°C / 5-6 min



HERBAL
85-100°C / 4-5 min



BLACK
85-100°C / 3-5 min



PU-ERH
85-100°C / 2-5 min

REINIGUNG UND PFLEGE

Dieser Wasserkocher enthält keine vom Benutzer zu wartenden Teile

REINIGUNG

1. Vergewissern Sie sich vor der Reinigung, dass der Sockel ausgesteckt ist und der Wasserkocher vollständig abgekühlt ist. Leeren Sie das restliche Wasser aus dem Wasserkocher aus.
2. Ziehen Sie den herausnehmbaren Filter zum Reinigen heraus. Waschen Sie den Filter in heißer Seifenlauge und spülen Sie ihn ab oder legen Sie ihn in den Geschirrspüler.
3. Waschen Sie das Innere des Wasserkochers mit heißem Seifenwasser und spülen Sie es ab.

Wichtig: Tauchen Sie den Wasserkocher niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten und stellen Sie ihn nicht in die Spülmaschine.

4. Wischen Sie die Außenseite des Wasserkochers und den Boden mit einem feuchten Tuch oder Schwamm ab und trocknen Sie ihn.

Hinweis: Das Heizelement an der Unterseite des Innenraums kann sich mit der Zeit verfärben. Die Leistung wird dadurch nicht beeinträchtigt. Verwenden Sie keine scheuernden Seifen, Reinigungsmittel oder Scheuerschwämme für den Wasserkocher.

Hinweis: Mit der Zeit kann sich der Wasserkocher erhitzen, aber nicht kochen. Wenn dies geschieht, ist es Zeit für eine Entkalkung.

BESCHREIBUNG

1. 4 Tassen kaltes Leitungswasser in den Wasserkocher füllen und zum Kochen bringen. 2 Tassen weißen Essig hinzufügen, mindestens 1 Stunde oder über Nacht stehen lassen und wegwerfen.
2. Den Wasserkocher bis zur maximalen Fülllinie mit kaltem Wasser füllen. Zum Kochen bringen, wegwerfen und wiederholen. Der Kessel ist nun einsatzbereit.

IST NUN EINSATZBEREIT. INFORMATIONEN ZUM UMWELTSCHUTZ UND ZUR ABFALLENTSORGUNG



Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, unterliegen der Richtlinie 2012/19/EU der Europäischen Union. Elektrische und elektronische Geräte dürfen nicht in den Hausmüll gegeben werden, sondern müssen über ausgewiesene öffentliche Entsorgungsstellen entsorgt werden. Durch die ordnungsgemäße Entsorgung des Altgerätes können Sie Umweltschäden und Gesundheitsgefahren vermeiden.

Weitere Informationen zur ordnungsgemäßen Entsorgung des Altgerätes erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung oder dem Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben.

PRÜFZEICHEN



Dieses Produkt erfüllt die in den geltenden europäischen und nationalen Richtlinien festgelegten Anforderungen. Die Konformität dieses Produkts wurde überprüft. Die Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt.

Veillez lire et conserver ce manuel d'utilisation et d'entretien.

DES GARANTIES IMPORTANTES

Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il convient de toujours respecter les mesures de sécurité de base, notamment les suivantes:

- Lire toutes les instructions avant la première utilisation.
- Ne pas toucher les surfaces chaudes.
- Utilisez des poignées ou des boutons pour tenir l'appareil.
- Cette bouilloire peut être utilisée par des enfants âgés de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites. Les capacités ou le manque d'expérience et de connaissances s'ils ont été supervisés ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de la bouilloire en toute sécurité et s'ils comprennent les risques encourus.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec la bouilloire.
- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Gardez la bouilloire et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans lorsque la bouilloire est allumée ou en cours de refroidissement.
- Lorsque l'eau est en train de bouillir, ou juste après, évitez tout contact avec la vapeur qui s'échappe du bec verseur.
- Veillez toujours à verser l'eau bouillante lentement et avec précaution, sans faire basculer la bouilloire trop rapidement.
- Avant de brancher la bouilloire sur le secteur, assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique, située sur le fond de la bouilloire, correspond à la tension du secteur de votre domicile. Si ce n'est pas le cas, contactez votre revendeur et n'utilisez pas la bouilloire.
- Pour vous protéger contre les chocs électriques, n'immergez pas le cordon, la fiche ou toute autre partie de la bouilloire dans l'eau ou dans un autre liquide.

- Avant de mettre la bouilloire en marche, assurez-vous que le niveau d'eau se situe entre les lignes Min et Max et que le couvercle est complètement fermé.
- Si la bouilloire bout à sec, laissez-la refroidir pendant 15 minutes avant de la remplir à nouveau d'eau froide. Le dispositif de sécurité se réenclenche automatiquement pendant ce laps de temps.
- La bouilloire s'éteint automatiquement lorsque l'eau a bouilli. Vous pouvez éteindre la bouilloire avant la fin de l'ébullition en utilisant l'interrupteur marche/arrêt.
- Une fois que la bouilloire s'est éteinte automatiquement (ou a été éteinte manuellement), elle peut avoir besoin d'un certain temps pour refroidir. Après 15 à 20 secondes, la bouilloire peut être remise en marche.
- Faites toujours attention lorsque vous versez de l'eau bouillante et ne faites jamais basculer la bouilloire de manière excessive.
- Si vous devez remplir la bouilloire après ébullition, laissez-la refroidir suffisamment avant d'ouvrir le couvercle.
- Placer la bouilloire sur une surface plane et stable résistant à la chaleur.
- Assurez-vous que la bouilloire est éteinte avant de la retirer de son support.
- Empêchez les enfants de tirer sur le cordon d'alimentation ou de faire tomber la bouilloire.
- Veillez à ce que le câble d'alimentation ne dépasse pas du plan de travail et n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes ou des réchauds à gaz.
- Avant de nettoyer la bouilloire, débranchez-la et attendez qu'elle ait refroidi.
- N'utilisez que le cordon fourni avec cette bouilloire.
- La surface extérieure de la bouilloire peut devenir chaude pendant l'utilisation, veuillez faire attention lorsque vous utilisez la bouilloire.
- Ne remplissez jamais l'eau au-delà du niveau maximum. Cela pourrait provoquer des éclaboussures pendant le cycle d'ébullition.

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou une personne de qualification similaire.
- Ne laissez jamais la bouilloire sans surveillance lorsqu'elle est utilisée.
- Cette bouilloire est destinée à un usage domestique uniquement.
- Veillez à ce que la prise murale de votre maison soit bien reliée à la terre.
- Veuillez noter que le boîtier métallique de cette bouilloire peut devenir "CHAUD" pendant l'utilisation. Prenez toujours la bouilloire par la poignée.
- Cette bouilloire est destinée à un usage domestique uniquement.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS

CONTENU DE L'EMBALLAGE

- Bouilloire
- Socle de puissance
- Ce mode d'emploi

La signification des numéros est la suivante:

1. Couvercle
2. Poignée du couvercle
3. Affichage
4. Panneau de contrôle
5. Poignée
6. Socle de puissance
7. Corps principal
8. Bec d'eau

DÉTAILS TECHNIQUES

Code produit: 210005 / 210012
Tension: 220-240V ~ 50/60Hz
Puissance: 2550 - 3000W

COMMENT UTILISER VOTRE BOUILLOIRE

Cette bouilloire est destinée à un usage domestique uniquement.


AVANT D'UTILISER VOTRE BOUILLOIRE


- Retirez tous les matériaux d'emballage, les éventuels autocollants et la bande de plastique autour de la fiche d'alimentation.
- Lavez toutes les pièces comme indiqué dans la section ENTRETIEN.
- Choisissez une surface plane où la bouilloire sera utilisée, en laissant suffisamment d'espace pour que la vapeur puisse s'échapper sans endommager les comptoirs, les armoires et les murs.
- Remplir la bouilloire d'eau froide jusqu'à la ligne de remplissage maximale. Porter à ébullition, jeter et répéter l'opération. La bouilloire est maintenant prête à l'emploi.

IMPORTANT

- NE PAS remplir la bouilloire avec une substance autre que de l'eau.
- NE PAS faire fonctionner la bouilloire sans eau.
- NE PAS faire fonctionner la bouilloire sans le filtre en place.
- NE PAS trop remplir la bouilloire. (Maintenir le niveau d'eau en dessous de la ligne de remplissage maximum sur la fenêtre d'eau).

COMMANDES DE CHAUFFAGE

 - Appuyez sur cette touche pour **allumer ou éteindre** la bouilloire.

 - Appuyez sur cette touche pour activer ou annuler la fonction **KEEP WARM**.

 - Appuyer pour **diminuer la** température

 - Appuyer pour **augmenter la** température

REEMPLIR LA BOUILLOIRE


1. Retirer la bouilloire de son socle.
2. Tirer le bouton du couvercle vers le haut pour retirer le couvercle.
3. Assurez-vous que le filtre amovible est en place.
4. Pour l'installer : placez le filtre dans la bouilloire, en l'alignant sur l'intérieur/l'arrière du bec verseur.
5. Remplissez la bouilloire avec la quantité d'eau froide souhaitée. Utilisez la fenêtre d'eau située à l'extérieur de la bouilloire comme guide pour 4 tasses jusqu'à 1,7 litre (7 tasses).
6. Remettre le couvercle sur la bouilloire.
7. Dérouler le cordon de la base.
8. Placez la bouilloire solidement sur la base.

EAU BOUILLANTE

- Placer la bouilloire remplie sur la base d'alimentation.
- Branchez le socle d'alimentation sur le secteur ; la bouilloire passe en mode veille et l'écran affiche la température actuelle de l'eau.
- Pour commencer à faire bouillir de l'eau, appuyez sur le bouton **ⓘ** la bouilloire commence à bouillir.






La température d'ébullition est de 100°C par défaut.

- A ce moment, vous pouvez modifier cette température en appuyant sur les boutons **—** ou **+**. L'écran affichera la température choisie et l'icône de chauffage clignotera sur l'écran pendant ce temps.
- Une fois que vous avez sélectionné la température, laissez les commandes enfoncées pendant 5 secondes, l'icône de chauffage cessera de clignoter.
- La bouilloire commence à chauffer l'eau à la température souhaitée. L'écran affiche la température actuelle et la température croissante de l'eau à l'intérieur de la bouilloire.
- Une fois que la bouilloire a atteint la température souhaitée, elle s'éteint automatiquement. L'icône de chauffage s'éteint et la bouilloire repasse en mode veille.

- Pour annuler l'ébullition à tout moment, appuyez sur le bouton , la bouilloire revient en mode veille et l'icône de chauffage s'éteint.

MODE GARDER AU CHAUD

Le mode maintien au chaud permet de maintenir l'eau chaude à une température souhaitée comprise entre 40 et 95°C.

- Suivez les étapes de la rubrique "**EAU BOUILLANTE**" pour réchauffer l'eau.
- Une fois l'ébullition terminée, appuyez sur la touche  et utilisez les touches  ou  pour sélectionner la température de **maintien au chaud**.
- Lorsque la température de l'eau est inférieure à la température souhaitée pour la fonction "**KEEP WARM**", la bouilloire se remet à bouillir jusqu'à cette température.
- Si la bouilloire n'a pas été interrompue, elle restera en mode "**KEEP WARM**" pendant 40 minutes. Passé ce délai, elle repasse en mode veille.
- Pour annuler la fonction '**KEEP WARM**' à tout moment, appuyez sur la touche  ou 

PROTECTION ANTI-BALOURD INTÉGRÉE

Remarque : du calcaire se forme au fil du temps dans la bouilloire lorsque l'eau est chauffée. Bien qu'inoffensif, il peut être gênant. La bouilloire est équipée d'un filtre amovible situé derrière le bec verseur afin d'éviter que des particules ne se déversent dans votre boisson.

Lors de l'utilisation de la bouilloire, le filtre amovible doit toujours être placé juste derrière le bec verseur.

L'INFUSION D'UN THÉ PARFAIT

Les différents thés requièrent des températures différentes. En tout cas, si vous voulez obtenir un goût parfait. C'est pourquoi nous avons développé la bouilloire Dorchester, la bouilloire indispensable pour les amateurs de thé. Avec des commandes de température sur la poignée et une fonction de maintien au chaud qui permet de conserver la température pendant 40 minutes, cette bouilloire est idéale pour toutes les boissons chaudes et garantit des résultats parfaits à chaque fois. Consultez notre infographie ci-dessous pour obtenir des conseils sur la température et la durée d'infusion de différents thés.



WHITE
70-80°C / 1-3 min



GREEN
70-85°C / 1-3 min



YELLOW
70-85°C / 1-2 min



OOLONG
70-80°C / 2-3 min



ROOIBOS
90-100°C / 5-6 min



HERBAL
85-100°C / 4-5 min



BLACK
85-100°C / 3-5 min



PU-ERH
85-100°C / 2-5 min

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Cette bouilloire ne contient aucune pièce réparable par l'utilisateur.

NETTOYAGE

1. Avant de procéder au nettoyage, assurez-vous que la base est débranchée et que la bouilloire a complètement refroidi. Videz l'eau restante de la bouilloire.
2. Retirez le filtre amovible pour le nettoyer. Lavez le filtre à l'eau chaude savonneuse et rincez-le ou placez-le dans le porte-ustensiles du lave-vaisselle.
3. Lavez l'intérieur de la bouilloire à l'eau chaude savonneuse et rincez-la.

Important : ne jamais immerger la bouilloire dans l'eau ou d'autres liquides, ni la mettre au lave-vaisselle.

4. Essuyez l'extérieur de la bouilloire et la base avec un chiffon ou une éponge humide et séchez.

Remarque: L'élément chauffant situé au bas de l'intérieur peut se décolorer avec le temps. Cela n'affectera pas les performances de l'appareil. N'utilisez pas de savons abrasifs, de nettoyeurs ou de tampons à récurer sur la bouilloire.

Remarque: au fil du temps, la bouilloire peut chauffer mais ne pas bouillir. Dans ce cas, il est temps de procéder à un détartrage.

DESCALER

1. Remplir la bouilloire avec 4 tasses d'eau froide du robinet et porter à ébullition. Ajouter 2 tasses de vinaigre blanc, laisser reposer pendant au moins 1 heure ou toute une nuit et jeter.
2. Remplir la bouilloire d'eau froide jusqu'à la ligne de remplissage maximale. Porter à ébullition, jeter et répéter l'opération. La bouilloire est maintenant prête à l'emploi.

INFORMATIONS SUR L'ENVIRONNEMENT ET L'ÉLIMINATION DES DÉCHETS



Les appareils marqués de ce symbole sont soumis à la directive de l'Union européenne 2012/19/EU. Les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés dans les ordures ménagères, mais doivent être éliminés dans des centres de collecte publics désignés. En éliminant correctement l'ancien appareil, vous éviterez les dommages environnementaux et les risques pour la santé. Pour plus d'informations sur la mise au rebut de l'appareil usagé, vous pouvez vous adresser aux autorités locales ou au magasin où vous avez acheté l'appareil.

MARQUES DE CONFORMITÉ



Ce produit répond aux exigences spécifiées dans les politiques européennes et nationales applicables. La conformité de ce produit a été vérifiée. Les déclarations et les documents sont conservés par le fabricant.

Lea y guarde este manual de uso y mantenimiento.

SALVAGUARDIAS IMPORTANTES

Al utilizar aparatos eléctricos, deben seguirse siempre las precauciones básicas de seguridad, entre las que se incluyen las siguientes:

- Lea todas las instrucciones antes del primer uso.
- No toque las superficies calientes.
- Utilice asas o pomos para sujetar el aparato.
- Esta tetera puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con discapacidad física, sensorial o mental. capacidades o falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones relativas al uso de la tetera de forma segura y comprenden los peligros que conlleva.
- Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con la tetera.
- La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben ser realizados por niños sin supervisión.
- Mantenga la tetera y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años cuando la tetera esté encendida o enfriándose.
- Mientras el agua esté hirviendo, o justo después de que haya hervido, evita el contacto con el vapor que sale por el caño.
- Procure siempre verter el agua hirviendo despacio y con cuidado, sin volcar la tetera demasiado deprisa.
- Antes de conectar la tetera a la red eléctrica, asegúrese de que el voltaje indicado en la placa de características, situada en la parte inferior de la tetera, coincide con el voltaje de red de su hogar. Si no es así, póngase en contacto con su distribuidor y no utilice la tetera.
- Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el cable, el enchufe ni ninguna parte de la tetera en agua u otro líquido.
- Antes de encender la tetera, asegúrese de que el nivel del agua se encuentra entre las líneas de Mín. y Máx. y de que la tapa está

completamente cerrada.

- Si la tetera hierve en seco, deje que se enfríe durante 15 minutos antes de volver a llenarla con agua fría. La desconexión de seguridad se restablecerá automáticamente durante este tiempo.
- La tetera se apagará automáticamente cuando el agua haya hervido. Puede apagar la tetera antes de que finalice el proceso de ebullición utilizando el interruptor de encendido/apagado.
- Después de que la tetera se haya apagado automáticamente (o se haya apagado manualmente), es posible que necesite tiempo para enfriarse. Transcurridos 15-20 segundos, la tetera puede volver a encenderse.
- Tenga siempre cuidado al verter agua hirviendo y nunca incline excesivamente la tetera.
- Si necesitas rellenar la tetera después de que haya hervido, deja que se enfríe lo suficiente antes de abrir la tapa.
- Coloque la tetera sobre una superficie plana y estable resistente al calor.
- Asegúrese de que la tetera esté apagada antes de retirarla de su soporte.
- Evite que los niños tiren del cable de alimentación o golpeen la tetera.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no sobresalga de la encimera ni entre en contacto con superficies calientes y anillos de gas.
- Antes de limpiar la tetera, desconéctela de la red eléctrica y espere a que se enfríe.
- Utilice únicamente el cable suministrado con esta tetera.
- La superficie exterior de la tetera puede calentarse durante el uso, por favor tenga cuidado al usar la tetera.
- No llene nunca el agua por encima del nivel máximo. Si lo hace, la tetera podría salpicar durante el ciclo de ebullición.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o una persona con cualificación similar.
- No deje nunca la tetera desatendida cuando esté en uso.

- Esta tetera está diseñada exclusivamente para uso doméstico.
- Asegúrese de que la toma de corriente de su casa está bien conectada a tierra.
- Tenga en cuenta que la carcasa metálica de esta tetera puede "CALENTARSE" durante su uso. Coja siempre la tetera por el asa.
- Esta tetera está destinada exclusivamente al uso doméstico.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

CONTENIDO DEL ENVASE

- Tetera
- Base eléctrica
- Estas instrucciones de uso

El significado de los números es el siguiente:

1. Tapa
2. Asa de la tapa
3. Mostrar
4. anel de control
5. Mango
6. Base eléctrica
7. Cuerpo principal
8. Salida de agua

DETALLES TÉCNICOS

Código del producto: 210005 / 210012
Voltaje: 220-240V ~ 50/60Hz
Potencia: 2550 - 3000W

CÓMO UTILIZAR LA TETERA

Esta tetera es sólo para uso doméstico.

ANTES DE UTILIZAR LA TETERA


- Retire todo el material de embalaje, las pegatinas y la banda de plástico que rodea el enchufe.
- Lave todas las piezas como se indica en la sección CUIDADO Y MANTENIMIENTO.
- Seleccione una superficie nivelada donde se vaya a utilizar esta tetera dejando espacio suficiente para que el vapor salga sin dañar encimeras, armarios y paredes.
- Llenar la tetera hasta la línea de máximo llenado con agua fría. Llevar a ebullición, desechar y repetir. La tetera ya está lista para su uso.

IMPORTANTE

- NO llene la tetera con ninguna otra sustancia que no sea agua.
- NO haga funcionar la tetera sin agua.
- NO utilice la tetera sin el filtro colocado.
- NO llene en exceso la tetera. (Mantenga el nivel de agua por debajo de la línea de llenado máximo de la ventana de agua).

CONTROLES DE CALEFACCIÓN

 - Pulse para **encender/apagar** el hervidor

 - Pulse aquí para activar o desactivar la función **MANTENER CALOR.**

 - Pulse **para reducir** la temperatura

 - Pulse **para aumentar** la temperatura

LLENAR LA TETERA






1. Retire la tetera de la base.
2. Tire del pomo de la tapa hacia arriba para retirarla.
3. Asegúrese de que el filtro extraíble está colocado.
4. Para instalarlo: coloque el filtro en la tetera, alineando el filtro con la parte interior/posterior del pico vertedor.
5. Llene con la cantidad deseada de agua fría del grifo. Utilice la ventana de agua del exterior de la tetera como guía para 4 tazas hasta 1,7 litros (7 tazas).
6. Vuelva a tapar la tetera.
7. Desenrolle el cable de la base.
8. Coloque la tetera firmemente sobre la base.

AGUA HIRVIENDO

- Coloque la tetera llena en la base de potencia.
- Enchufe la base de alimentación a la red eléctrica; la tetera entra en modo de espera y la pantalla muestra la temperatura actual del agua.
- Para empezar a hervir agua, pulse el botón **ⓘ**, la tetera empezará a hervir a 100°C por defecto.
- En este momento, puede cambiar esta temperatura pulsando los botones **◀** o **+**. La pantalla mostrará la temperatura elegida y el icono de calentamiento parpadeará en la pantalla durante este tiempo.
- Una vez seleccionada la temperatura, deje los mandos durante 5 segundos, el icono de calefacción dejará de parpadear.
- La tetera comenzará a calentar el agua a la temperatura deseada. La pantalla mostrará la temperatura actual y ascendente del agua dentro del hervidor.
- Cuando la tetera haya alcanzado la temperatura deseada, se apagará automáticamente. El icono de calentamiento se apagará y la tetera volverá al modo de espera.
- Para cancelar la ebullición en cualquier momento, pulse el botón **ⓘ**, la tetera volverá al modo de espera y el icono de calentamiento se apagará.

MODO MANTENER CALIENTE

El modo Mantener caliente permite mantener el agua caliente a una temperatura deseada entre 40 y 95°C.

- Sigue los pasos de **"HERVIR AGUA"** para calentar el agua.
- Una vez finalizada la ebullición, pulse el botón  y utilice los botones  o  para seleccionar la temperatura **"MANTENER CALIENTE"**.
- Una vez que la temperatura del agua esté por debajo de la temperatura deseada de **"MANTENER CALIENTE"**, la tetera volverá a hervir a esa temperatura.
- Si la hervidora no se ha interrumpido, permanecerá en **"MANTENER CALIENTE"** durante 40 minutos. Transcurrido este tiempo, volverá al modo de espera.
- Para cancelar la función **"MANTENER CALIENTE"** en cualquier momento, pulse el botón  o .

PROTECCIÓN ANTICAL INCORPORADA

Nota: La cal se forma con el tiempo en la tetera cuando se calienta el agua. Aunque es inofensiva, puede resultar molesta. El hervidor tiene un filtro extraíble detrás de la boquilla de vertido para evitar que las partículas se viertan en su bebida.

Cuando utilice la tetera, coloque siempre el filtro extraíble justo detrás de la boquilla.

PREPARE EL TÉ PERFECTO

Cada té requiere una temperatura diferente. Es decir, si desea obtener el sabor perfecto. Por eso hemos desarrollado la tetera Dorchester, la tetera imprescindible para los amantes del té. Con controles de temperatura en el mango y una función de mantenimiento del calor que conserva la temperatura durante 40 minutos, esta tetera es ideal para cualquier bebida caliente y garantiza resultados perfectos en todo momento. Consulte nuestra infografía a continuación para obtener consejos sobre la temperatura y el tiempo de infusión para distintos tipos de té.



WHITE
70-80°C / 1-3 min



GREEN
70-85°C / 1-3 min



YELLOW
70-85°C / 1-2 min



OOLONG
70-80°C / 2-3 min



ROOIBOS
90-100°C / 5-6 min



HERBAL
85-100°C / 4-5 min



BLACK
85-100°C / 3-5 min



PU-ERH
85-100°C / 2-5 min

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

Esta tetera no contiene piezas reparables por el usuario.

LIMPIEZA

1. Antes de limpiarla, asegúrese de que la base está desenchufada y de que la tetera se ha enfriado completamente. Vacíe el agua restante de la tetera.
2. Extraiga el filtro extraíble para limpiarlo. Lave el filtro en agua caliente jabonosa y aclárelo o colóquelo en el portautensilios del lavavajillas.
3. Lave el interior de la tetera con agua caliente y jabón y aclárala. Importante: No sumerja nunca la tetera en agua u otros líquidos ni la introduzca en el lavavajillas.
4. Limpie el exterior de la tetera y la base con un paño húmedo o una esponja y séquelas.

Nota: El elemento calefactor de la parte inferior del interior puede decolorarse con el tiempo. Esto no afectará al rendimiento. No utilice jabones abrasivos, limpiadores ni estropajos en el hervidor.

Nota: Con el tiempo, la tetera puede calentarse pero no hervir. Cuando esto ocurra, es el momento de descalcificar.

DESCALCIFICAR

1. Llene la tetera con 4 tazas de agua fría del grifo y llévela a ebullición. Añadir 2 tazas de vinagre blanco, dejar reposar durante al menos 1 hora o toda la noche y desechar.
2. Llenar la tetera hasta la línea de máximo llenado con agua fría. Llevar a ebullición, desechar y repetir. La tetera ya está lista para su uso.

INFORMACIÓN MEDIOAMBIENTAL Y SOBRE ELIMINACIÓN DE RESIDUOS



Los aparatos marcados con este símbolo están sujetos a la Directiva 2012/19/UE de la Unión Europea. Los aparatos eléctricos y electrónicos no pueden tirarse a la basura doméstica, sino que deben eliminarse a través de los centros públicos de eliminación designados. Si desecha correctamente el aparato antiguo, evitará daños medioambientales y riesgos para la salud.

Puede obtener más información sobre cómo deshacerse correctamente del aparato usado en su ayuntamiento o en la tienda donde lo compró.

MARCAS DE CONFORMIDAD



Este producto cumple los requisitos especificados en las políticas europeas y nacionales aplicables. La conformidad de este producto ha sido verificada. Las declaraciones y los documentos se encuentran en poder del fabricante.

Lees en bewaar deze Gebruiks- en Onderhoudsgids.

BELANGRIJKE WAARBORGEN

Bij het gebruik van elektrische apparaten moeten altijd de basisveiligheidsmaatregelen in acht worden genomen, waaronder de volgende:

- Lees alle instructies voor het eerste gebruik.
- Raak geen hete oppervlakken aan.
- Gebruik handgrepen of knoppen om het apparaat vast te houden.
- Deze Waterkoker kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen met een verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis als ze toezicht of instructie hebben gekregen over het veilig gebruik van de ketel en de gevaren begrijpen.
- Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met de Waterkoker spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht.
- Houd de Waterkoker en het netsnoer buiten bereik van kinderen jonger dan 8 jaar als de Waterkoker aan staat of aan het afkoelen is.
- Vermijd contact met stoom uit de tuit terwijl het water kookt of net nadat het water gekookt is.
- Giet kokend water altijd langzaam en voorzichtig zonder dewaterkoker te snel te kantelen.
- Voordat je de waterkoker op het lichtnet aansluit, moet je controleren of het voltage dat wordt aangegeven op het typeplaatje aan de onderkant van de waterkoker overeenkomt met het voltage in je huis. Als dit niet het geval is, neem dan contact op met uw dealer en gebruik de waterkoker niet.
- Dompel het snoer, de stekker of een ander deel van dewaterkoker niet onder in water of een andere vloeistof om elektrische schokken te voorkomen.
- Voordat je de waterkoker aanzet, moet je ervoor zorgen dat

het waterniveau tussen de Min- en Max-lijnen staat en dat het deksel volledig gesloten is.

- Als de waterkoker droogkookt, laat je hem 15 minuten afkoelen voordat je hem opnieuw vult met koud water. De veiligheidsonderbreking wordt gedurende deze tijd automatisch gereset.
- De waterkoker schakelt automatisch uit als het water gekookt heeft. Je kunt de waterkoker uitschakelen voordat het kookproces is voltooid met de aan/uit-schakelaar.
- Nadat de waterkoker automatisch is uitgeschakeld (of handmatig is uitgeschakeld) kan hij tijd nodig hebben om af te koelen. Na 15-20 seconden kan de waterkoker weer worden ingeschakeld.
- Wees altijd voorzichtig bij het uitgieten van kokend water en kantel de waterkoker nooit te ver.
- Als je de waterkoker na het koken opnieuw moet vullen, laat de waterkoker dan voldoende afkoelen voordat je het deksel opent.
- Plaats de waterkoker op een stabiele vlakke hittebestendige ondergrond.
- Zorg ervoor dat de waterkoker is uitgeschakeld voordat je hem van de standaard haalt.
- Voorkom dat kinderen aan het netsnoer trekken of tegen de waterkoker stoten
- Zorg ervoor dat het netsnoer niet over het werkblad hangt of in contact komt met hete oppervlakken en gaspitten.
- Haal de stekker uit het stopcontact voordat je de waterkoker schoonmaakt en wacht tot hij is afgekoeld.
- Gebruik alleen het snoer dat bij deze waterkoker is geleverd.
- De buitenkant van de waterkoker kan heet worden tijdens het gebruik, wees voorzichtig als je de waterkoker gebruikt.
- Vul het water nooit boven het maximale waterniveau. Anders kan de waterkoker tijdens het koken gaan spetteren.
- Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens serviceagent of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon.
- Laat de Waterkoker nooit onbeheerd achter wanneer deze in gebruik is.

- Deze waterkoker is alleen bedoeld voor huishoudelijk gebruik
- Zorg ervoor dat het stopcontact in je huis goed geaard is.
- Houd er rekening mee dat de metalen behuizing van deze waterkoker "HEET" kan worden tijdens gebruik. Pak de waterkoker altijd op aan het handvat.
- Deze waterkoker is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

INHOUD VAN DE VERPAKKING

- Ketel
- Krachtbasis
- Deze gebruiksaanwijzing

De betekenis van de getallen is als volgt:

1. Deksel
2. Dekselgreep
3. Weergave
4. Controlepaneel
5. Handgreep
6. Krachtbasis
7. Hoofdgedeelte
8. Wateruitloop

TECHNISCHE DETAILS

Productcode: 210005 / 210012
Spanning: 220-240V ~ 50/60Hz
Vermogen: 2550 - 3000W

HOE GEBRUIK JE JE WATERKOKER

Deze waterkoker is alleen voor huishoudelijk gebruik.





VOORDAT U DE WATERKOKER GEBRUIKT

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal, eventuele stickers en de plastic band rond de stekker.
- Was alle onderdelen zoals aangegeven in het hoofdstuk VERZORGING EN ONDERHOUD.
- Kies een vlakke ondergrond waar deze waterkoker gebruikt gaat worden, zodat er genoeg ruimte is om stoom te laten ontsnappen zonder dat er schade ontstaat aan aanrechten, kasten en muren.
- Vul de waterkoker tot de maximale vullijn met koud water. Breng aan de kook, gooi weg en herhaal. De waterkoker is nu klaar voor gebruik.

BELANGRIJK

- Vul de waterkoker NIET met andere stoffen dan water.
- Gebruik de waterkoker NIET zonder water.
- Gebruik de waterkoker NIET zonder het filter.
- Vul de waterkoker NIET te vol. (Houd het waterniveau onder de maximumvullijn op het watervenster).

VERWARMINGSREGELAARS

-  - Indrukken om de waterkoker **AAN / UIT** te zetten
-  - Druk op deze toets om de functie **KEEP WARM** te activeren of te annuleren.
-  - Indrukken om de temperatuur te **verlagen**
-  - Indrukken om de temperatuur te **verhogen**

DE WATERKOKER VULLEN

1. Haal de waterkoker van de basis.
2. Trek de dekselknop omhoog om het deksel te verwijderen.
3. Zorg ervoor dat het verwijderbare filter op zijn plaats zit.
4. Installeren: plaats het filter in de waterkoker en lijn het filter uit met de binnenkant/ achterkant van de schenktuit.
5. Vul met de gewenste hoeveelheid koud kraanwater. Gebruik het watervenster aan de buitenkant van de waterkoker als richtlijn voor 4 kopjes tot 1,7 liter (7 kopjes).
6. Doe het deksel weer op de ketel.
7. Rol het snoer af van de basis.
8. Plaats de waterkoker stevig op de basis.

KOKEND WATER






- Plaats de gevulde waterkoker op de power base.
- Steek de stekker in het stopcontact; de waterkoker gaat in stand-by en op het display verschijnt de huidige watertemperatuur.
- Druk op de knop **ⓘ** om het water te laten koken. De waterkoker begint te koken.

standaard koken tot 100°C.

- Op dit moment kunt u de temperatuur wijzigen door op de toetsen **⏪** of **+** te drukken. Het display toont de gekozen temperatuur en het verwarmingspictogram knippert gedurende deze tijd op het display.
- Nadat u de temperatuur hebt geselecteerd, laat u de knoppen 5 seconden ingedrukt, het verwarmingspictogram stopt met knipperen.
- De waterkoker begint het water te verwarmen tot de gewenste temperatuur. Het display toont de huidige en stijgende watertemperatuur van het water in de waterkoker.
- Zodra de waterkoker de gewenste temperatuur heeft bereikt, schakelt hij automatisch uit. Het verwarmingspictogram gaat uit, waardoor de waterkoker terugkeert naar de standbymodus.
- Om het koken op elk moment te annuleren, drukt u op de knop **ⓘ**. De waterkoker keert terug naar de stand-bymodus en het verwarmingspictogram gaat uit.

MODUS WARM HOUDEN

In de warmhoudstand kun je het water warm houden op een gewenste temperatuur tussen 40 - 95°C.

- Volg de stappen voor '**WATER KOKEN**' om het water op te warmen.
- Druk zodra het koken klaar is op de knop  en gebruik de knop  of  om de temperatuur '**KEEP WARM**' te selecteren.
- Zodra de watertemperatuur onder de gewenste temperatuur van de '**KEEP WARM**' komt, kookt de waterkoker weer op tot die temperatuur.
- Als de waterkoker niet is onderbroken, blijft hij 40 minuten in de '**KEEP WARM**'-modus staan. Na deze tijd keert hij terug naar de stand-bymodus.
- Om de '**KEEP WARM**' op elk gewenst moment te annuleren, drukt u op de knop  of 

INGEBOUWDE WEEGSCHAALBEVEILIGING

Opmerking: Na verloop van tijd vormt zich kalkaanslag in de waterkoker wanneer water wordt verwarmd. Hoewel het onschadelijk is, kan het vervelend zijn. De waterkoker heeft een verwijderbaar filter achter de schenktuit om te voorkomen dat er deeltjes in je drankje terechtkomen.

Zorg dat het verwijderbare filter altijd net achter de schenktuit zit als je de waterkoker gebruikt.

DE PERFECTE THEE ZETTEN

Verschillende theesoorten hebben verschillende temperaturen nodig. Tenminste, als je de perfecte smaak wilt. Daarom hebben we de Dorchester waterkoker ontwikkeld, de must-have waterkoker voor theeliefhebbers. Met temperatuurregelaars op het handvat en een warmhoudfunctie die de temperatuur 40 minuten lang vasthoudt, is deze waterkoker ideaal voor elke warme drank en zorgt hij elke keer weer voor een perfect resultaat. Bekijk onze infographic hieronder voor advies over temperatuur en trektijd voor verschillende theesoorten.



WHITE
70-80°C / 1-3 min



GREEN
70-85°C / 1-3 min



YELLOW
70-85°C / 1-2 min



OOLONG
70-80°C / 2-3 min



ROOIBOS
90-100°C / 5-6 min



HERBAL
85-100°C / 4-5 min



BLACK
85-100°C / 3-5 min



PU-ERH
85-100°C / 2-5 min

REINIGING EN ONDERHOUD

Deze waterkoker bevat geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden gerepareerd.

SCHOONMAKEN

1. Zorg dat de stekker uit het stopcontact is en dat de waterkoker volledig is afgekoeld voordat je hem schoonmaakt. Leeg het resterende water uit de waterkoker.
2. Trek het verwijderbare filter eruit om schoon te maken. Was het filter in heet water met zeep en spoel het af of plaats het in de bestekhouder van de vaatwasser.

3. Was de binnenkant van de waterkoker met heet zeepwater en spoel af.

Belangrijk: Dompel de waterkoker nooit onder in water of andere vloeistoffen en plaats de waterkoker nooit in de vaatwasser.

4. Veeg de buitenkant van de waterkoker en de basis af met een vochtige doek of spons en droog.

Opmerking: Het verwarmingselement aan de onderkant van het interieur kan na verloop van tijd verkleuren. Dit heeft geen invloed op de prestaties. Gebruik geen schurende zeep, reinigingsmiddelen of schuursponsjes op de waterkoker.

Opmerking: Na verloop van tijd kan de waterkoker warm worden, maar niet koken. Als dit gebeurt, is het tijd voor ontkalking.

ONTKALKEN

1. Vul de waterkoker met 4 kopjes koud kraanwater en breng het aan de kook. Voeg 2 kopjes witte azijn toe, laat minstens 1 uur of een nacht staan en gooi weg.
2. Vul de waterkoker tot de maximale vullijn met koud water. Breng aan de kook, gooi weg en herhaal. De waterkoker is nu klaar voor gebruik.

INFORMATIE OVER MILIEU EN AFVALVERWIJDERING



Apparaten met dit symbool vallen onder Richtlijn 2012/19/EU van de Europese Unie. Elektrische en elektronische apparaten mogen niet bij het huisvuil, maar moeten worden ingeleverd bij aangewezen openbare afvalverwerkingscentra. Door het oude apparaat op de juiste manier weg te gooien, voorkomt u milieuschade en gezondheidsrisico's.

Meer informatie over de juiste verwijdering van het oude apparaat kunt u krijgen bij uw gemeente of de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.

MERKTEKENS VAN OVEREENSTEMMING



Dit product voldoet aan de vereisten die zijn gespecificeerd in het toepasselijke Europese en nationale beleid. De conformiteit van dit product is geverifieerd. De verklaringen en documenten zijn opgeslagen bij de fabrikant.

Leggere e conservare il presente manuale d'uso e manutenzione.

IMPORTANTE PER LA SICUREZZA

Quando si utilizzano apparecchi elettrici, è necessario seguire sempre le precauzioni di sicurezza di base, tra cui le seguenti:

- Leggere tutte le istruzioni prima del primo utilizzo.
- Non toccare le superfici calde.
- Per impugnare l'apparecchio, utilizzare maniglie o manopole.
- Questo bollitore può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e da persone con ridotta capacità fisica, sensoriale o mentale. capacità o mancanza di esperienza e conoscenza se hanno ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso del bollitore in modo sicuro e se hanno compreso i pericoli connessi.
- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con il bollitore.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Tenere il bollitore e il suo cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni quando il bollitore è acceso o si sta raffreddando.
- Mentre l'acqua bolle o subito dopo l'ebollizione, evitare il contatto con il vapore proveniente dall'erogatore.
- Fare sempre attenzione a versare l'acqua bollente lentamente e con cautela, senza rovesciare il bollitore troppo velocemente.
- Prima di collegare il bollitore alla rete elettrica, accertarsi che la tensione indicata sulla targhetta, posta sul fondo del bollitore, corrisponda alla tensione di rete della propria abitazione. In caso contrario, contattare il rivenditore e non utilizzare il bollitore.
- Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o qualsiasi parte del bollitore in acqua o altri liquidi.
- Prima di accendere il bollitore, assicurarsi che il livello dell'acqua sia compreso tra le linee Min e Max e che il coperchio sia completamente chiuso.
- Se il bollitore bolle a secco, lasciare raffreddare per 15 minuti

prima di riempirlo con acqua fredda. In questo lasso di tempo, l'interruttore di sicurezza si ripristina automaticamente.

- Il bollitore si spegne automaticamente quando l'acqua bolle. È possibile spegnere il bollitore prima del completamento del processo di ebollizione utilizzando l'interruttore on/off.
- Dopo che il bollitore si è spento automaticamente (o è stato spento manualmente), potrebbe aver bisogno di tempo per raffreddarsi. Dopo 15-20 secondi, il bollitore può essere riacceso.
- Prestare sempre attenzione quando si versa l'acqua bollente e non rovesciare mai eccessivamente il bollitore.
- Se è necessario riempire il bollitore dopo l'ebollizione, lasciarlo raffreddare a sufficienza prima di aprire il coperchio.
- Posizionare il bollitore su una superficie piana stabile e resistente al calore.
- Assicurarsi che il bollitore sia spento prima di rimuoverlo dal suo supporto.
- Impedire che i bambini tirino il cavo di alimentazione o facciano cadere il bollitore.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sporga dal piano di lavoro e non entri in contatto con superfici calde o con gli anelli del gas.
- Prima di pulire il bollitore, scollegarlo dall'alimentazione elettrica e attendere che si sia raffreddato.
- Utilizzare esclusivamente il cavo fornito con questo bollitore.
- La superficie esterna del bollitore può surriscaldarsi durante l'uso; fare attenzione quando si utilizza il bollitore.
- Non riempire mai l'acqua oltre il livello massimo. In caso contrario, il bollitore potrebbe schizzare durante il ciclo di ebollizione.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da una persona altrettanto qualificata.
- Non lasciare mai il bollitore incustodito quando è in uso.
- Questo bollitore è destinato esclusivamente all'uso domestico.
- Assicurarsi che la presa a muro dell'abitazione sia ben collegata a terra.

- Si prega di notare che l'alloggiamento in metallo di questo bollitore può diventare "caldo" durante l'uso. Prendere sempre il bollitore con la maniglia.
- Questo bollitore è destinato esclusivamente all'uso domestico.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

CONTENUTO DELL'IMBALLAGGIO

- Bollitore
- Base di alimentazione
- Istruzioni per l'uso

Il significato dei numeri è il seguente:

1. Coperchio
2. Maniglia del coperchio
3. Display
4. Pannello di controllo
5. Maniglia
6. Base di alimentazione
7. Corpo principale
8. Beccuccio d'acqua

DETTAGLI TECNICI

Codice prodotto: 210005 / 210012

Tensione: 220-240V ~ 50/60Hz

Potenza: 2550 - 3000W

COME USARE IL BOLLITORE

Questo bollitore è destinato esclusivamente all'uso domestico.

PRIMA DI UTILIZZARE IL BOLLITORE

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio, eventuali adesivi e la fascetta di plastica attorno alla spina di alimentazione.
- Lavare tutte le parti come indicato nella sezione CURA E MANUTENZIONE.
- Scegliere una superficie piana dove utilizzare il bollitore, in modo da lasciare spazio sufficiente alla fuoriuscita del vapore senza danneggiare banconi, armadietti e pareti.
- Riempire il bollitore fino al limite massimo con acqua fredda. Portare a ebollizione, scartare e ripetere l'operazione. Il bollitore è ora pronto per l'uso.

IMPORTANTE

- NON riempire il bollitore con sostanze diverse dall'acqua.
- NON far funzionare il bollitore senza acqua.
- NON mettere in funzione il bollitore senza il filtro.
- NON riempire eccessivamente il bollitore. (Mantenere il livello dell'acqua al di sotto della linea di riempimento massimo sulla finestra dell'acqua).





COMANDI DEL RISCALDAMENTO

- ① - Premere per **accendere/spengere** il bollitore
- ≡ - Premere per attivare o annullare la funzione **KEEP WARM**.
- - Premere per **diminuire** la temperatura
- + - Premere per **aumentare** la temperatura

RIEMPIRE IL BOLLITORE






1. Rimuovere il bollitore dalla base.
2. Tirare la manopola del coperchio verso l'alto per rimuoverlo.
3. Assicurarci che il filtro rimovibile sia in posizione.
4. Per l'installazione: inserire il filtro nel bollitore, allineandolo con l'interno/il retro del beccuccio.
5. Riempire con la quantità desiderata di acqua fredda del rubinetto. Utilizzare la finestra dell'acqua all'esterno del bollitore come guida per 4 tazze fino a 1,7 litri (7 tazze).
6. Rimettere il coperchio sul bollitore.
7. Svolgere il cavo dalla base.
8. Posizionare il bollitore in modo sicuro sulla base.

ACQUA BOLLENTE

- Posizionare il bollitore riempito sulla base di alimentazione.
- Collegare la base di alimentazione alla rete elettrica; il bollitore entra in modalità standby e il display visualizza la temperatura attuale dell'acqua.
- Per avviare l'ebollizione dell'acqua, premere  pulsante . bollire a 100°C per impostazione predefinita.
- A questo punto, è possibile modificare la temperatura premendo i pulsanti   Il display visualizzerà la temperatura scelta e l'icona del riscaldamento lampeggerà sul display durante questo periodo.
- Una volta selezionata la temperatura, lasciare i comandi per 5 secondi: l'icona del riscaldamento smetterà di lampeggiare.
- Il bollitore inizia a riscaldare l'acqua alla temperatura desiderata. Il display visualizza la temperatura attuale e crescente dell'acqua all'interno del bollitore.
- Una volta raggiunta la temperatura desiderata, il bollitore si spegne automaticamente. L'icona del riscaldamento si spegne, riportando il bollitore in modalità standby.
- Per annullare l'ebollizione in qualsiasi momento, premere il  sante ; il bollitore tornerà in modalità standby e l'icona del riscaldamento si spegnerà.

MODALITÀ RISCALDAMENTO

La modalità di mantenimento in caldo consente di mantenere l'acqua calda a una temperatura desiderata compresa tra 40 e 95°C.

- Per riscaldare l'acqua, seguire la procedura per "**BOLLIRE L'ACQUA**".
- Una volta terminata l'ebollizione, premere il pulsante  e utilizzare i pulsanti  o  per selezionare la temperatura "**MANTENERE CALDO**".
- Una volta che la temperatura dell'acqua è al di sotto della temperatura desiderata di "**MANTENERE CALDO**", il bollitore tornerà a bollire fino a quella temperatura.
- Se il bollitore non è stato interrotto, rimarrà in modalità "**MANTENERE CALDO**" per 40 minuti. Dopo questo tempo tornerà in modalità standby.
- Per annullare l'opzione "**MANTENERE CALDO**" in qualsiasi momento, premere il pulsante  o .

PROTEZIONE INTEGRATA DELLA BILANCIA

Nota: con il passare del tempo, quando l'acqua viene riscaldata, nel bollitore si forma del calcare. Anche se innocuo, può essere fastidioso. Il bollitore è dotato di un filtro rimovibile dietro il beccuccio per evitare che le particelle finiscano nella bevanda.

Quando si utilizza il bollitore, il filtro rimovibile deve essere sempre posizionato dietro l'erogatore.

PREPARARE IL TÈ PERFETTO

Tè diversi richiedono temperature diverse. Questo se si vuole ottenere un sapore perfetto. Ecco perché abbiamo sviluppato il bollitore Dorchester, il bollitore indispensabile per gli amanti del tè. Grazie ai controlli della temperatura sul manico e alla funzione di mantenimento della temperatura per 40 minuti, questo bollitore è ideale per qualsiasi bevanda calda e garantisce risultati perfetti ogni volta. Consultate la nostra infografica qui sotto per i consigli sulla temperatura e sul tempo di infusione per i vari tipi di tè.



WHITE
70-80°C / 1-3 min



GREEN
70-85°C / 1-3 min



YELLOW
70-85°C / 1-2 min



OOLONG
70-80°C / 2-3 min



ROOIBOS
90-100°C / 5-6 min



HERBAL
85-100°C / 4-5 min



BLACK
85-100°C / 3-5 min



PU-ERH
85-100°C / 2-5 min

PULIZIA E MANUTENZIONE

Questo bollitore non contiene parti riparabili dall'utente.

PULIZIA

1. Prima di procedere alla pulizia, accertarsi che la base sia scollegata e che il bollitore si sia raffreddato completamente. Svuotare l'acqua residua dal bollitore.
2. Estrarre il filtro rimovibile per pulirlo. Lavare il filtro in acqua calda e sapone e risciacquarlo o inserirlo nel portautensili della lavastoviglie.
3. Lavare l'interno del bollitore con acqua calda e sapone e risciacquare.

Importante: non immergere mai il bollitore in acqua o altri liquidi e non metterlo in lavastoviglie.

4. Pulire l'esterno del bollitore e la base con un panno o una spugna umidi e asciugare.

Nota: L'elemento riscaldante nella parte inferiore dell'interno può scolorirsi con il tempo. Ciò non influisce sulle prestazioni. Non utilizzare saponi, detergenti o pagliette abrasive sul bollitore.

Nota: Con il tempo, il bollitore può riscaldarsi ma non bollire. Quando ciò accade, è il momento della decalcificazione.

PER SCALDARE

1. Riempire il bollitore con 4 tazze di acqua fredda del rubinetto e portare a ebollizione. Aggiungere 2 tazze di aceto bianco, lasciare riposare per almeno 1 ora o tutta la notte e buttare via.
2. Riempire il bollitore fino al limite massimo con acqua fredda. Portare a ebollizione, scartare e ripetere l'operazione. Il bollitore è ora pronto per l'uso.

INFORMAZIONI SULL'AMBIENTE E SULLO SMALTIMENTO DEI RIFIUTI



I dispositivi contrassegnati da questo simbolo sono soggetti alla Direttiva dell'Unione Europea 2012/19/UE. I dispositivi elettrici ed elettronici non possono essere gettati nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti attraverso centri pubblici di smaltimento designati. Smaltendo correttamente il vecchio dispositivo, si possono evitare danni all'ambiente e rischi per la salute. Per ulteriori informazioni sul corretto smaltimento del vecchio dispositivo, rivolgersi alle autorità locali o al negozio in cui è stato acquistato il dispositivo.

MARCHI DI CONFORMITÀ



Questo prodotto soddisfa i requisiti specificati nelle politiche europee e nazionali applicabili. La conformità di questo prodotto è stata verificata. Le dichiarazioni e i documenti sono conservati presso il produttore.

Læs og gem venligst denne brugs- og vedligeholdelsesvejledning.

VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

Når du bruger elektriske apparater, skal du altid følge de grundlæggende sikkerhedsforanstaltninger, herunder følgende:

- Læs alle instruktioner før første brug.
 - Rør ikke ved varme overflader.
 - Brug håndtag eller knopper, når du holder apparatet.
 - Denne kedel kan bruges af børn fra 8 år og opefter og personer med nedsat fysisk, sensorisk eller mental funktionsevne.
- evner eller mangel på erfaring og viden, hvis de er blevet vejledt eller instrueret i at bruge kedlen på en sikker måde og forstår de involverede farer.
- Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med kedlen.
 - Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
 - Hold elkedlen og netledningen uden for rækkevidde af børn under 8 år, når elkedlen er tændt eller er ved at køle ned.
 - Mens vandet koger, eller lige efter vandet er blevet kogt, skal du undgå at komme i kontakt med damp fra tuden.
 - Sørg altid for at hælde kogende vand langsomt og forsigtigt uden at tippe kedlen for hurtigt.
 - Før du tilslutter elkedlen til lysnettet, skal du sikre dig, at den spænding, der er angivet på typeskiltet i bunden af elkedlen, svarer til netspændingen i dit hjem. Hvis den ikke gør det, skal du kontakte din forhandler og ikke bruge kedlen.
 - For at beskytte mod elektrisk stød må ledningen, stikket eller nogen del af kedlen ikke nedsænkes i vand eller anden væske.
 - Før du tænder for kedlen, skal du sikre dig, at vandstanden er mellem Min- og Max-linjerne, og at låget er helt lukket.
 - Hvis kedlen koger tør, skal du lade den køle af i 15 minutter, før du fylder den op med koldt vand. Sikkerhedsafbryderen nulstilles automatisk i løbet af denne tid.

- Kedlen slukker automatisk, når vandet har kogt. Du kan slukke for kedlen, før kogeprocessen er færdig, ved at bruge tænd/slukknappen.
- Når kedlen er slukket automatisk (eller er blevet slukket manuelt), kan den have brug for tid til at køle ned. Efter 15-20 sekunder kan kedlen tændes igen.
- Vær altid forsigtig, når du hælder kogende vand op, og tipp aldrig kedlen for meget.
- Hvis du har brug for at fylde kedlen igen, efter at den har kogt, skal du lade den køle tilstrækkeligt af, før du åbner låget.
- Stil kedlen på en stabil, flad og varmebestandig overflade.
- Sørg for, at kedlen er slukket, før du fjerner den fra standeren.
- Forhindre børn i at trække i ledningen eller vælte elkedlen.
- Sørg for, at netledningen ikke rager ud over bordpladen eller kommer i kontakt med varme overflader og gasblus.
- Før du rengør kedlen, skal du afbryde den fra strømforsyningen og vente, til den er kølet af.
- Brug kun den ledning, der følger med denne kedel.
- Kedlens udvendige overflade kan blive varm under brug, så vær forsigtig, når du bruger kedlen.
- Fyld aldrig vand på over den maksimale vandstand. Det kan få kedlen til at sprøjte under kogningen.
- Hvis ledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller en tilsvarende kvalificeret person.
- Efterlad aldrig kedlen uden opsyn, når den er i brug.
- Denne kedel er kun beregnet til husholdningsbrug.
- Sørg for, at stikkontakten i dit hus er godt jordet.
- Bemærk venligst, at metalhuset på denne kedel kan blive "VARMT" under brug. Tag altid kedlen op med håndtaget.
- Denne kedel er kun beregnet til husholdningsbrug.

GEM DISSE INSTRUKTIONER

EMBALLAGENS INDHOLD

- Kedel
- Power Base
- Denne betjeningsvejledning

Betydningen af tallene er som følger:

1. Låg
2. Håndtag til låg
3. Skærm
4. Kontrolpanel
5. Håndtag
6. Power Base
7. Hoveddel
8. Vandtud

TEKNISKE DETALJER

Produktkode: 210005 / 210012
Spænding: 220-240V ~ 50/60Hz
Strøm: 2550 - 3000W

SÅDAN BRUGER DU DIN KEDEL

Denne kedel er kun til husholdningsbrug.

FØR DU BRUGER DIN KEDEL

- Fjern alt emballagemateriale, eventuelle klistermærker og plastikbåndet omkring stikket.
- Vask alle dele som anvist i afsnittet PLEJE OG VEDLIGEHOLDELSE.
- Vælg en plan overflade, hvor kedlen skal bruges, så der er plads nok til, at dampen kan slippe ud uden at beskadige bordplader, skabe og vægge.
- Fyld kedlen med koldt vand til den maksimale påfyldningslinje. Bring det i kog, kassér det, og gentag. Kedlen er nu klar til brug.

VIGTIGT

- Fyld IKKE kedlen med andet end vand.
- Brug IKKE kedlen uden vand.
- Brug IKKE kedlen uden filteret på plads.
- Kedlen må IKKE overfyldes. (Hold vandstanden under linjen for maksimal påfyldning på vandvinduet).

VARMESTYRING

- ① - Tryk for at **tænde/slukke** for kedlen
- ☺ - Tryk for at aktivere eller annullere **KEEP WARM**-funktionen.
- ▬ - Tryk for at **sænke** temperaturen
- ⊕ - Tryk for at **øge** temperaturen

FYLDNING AF KEDLEN

1. Fjern kedlen fra basen.
2. Træk lågknappen op for at fjerne låget.
3. Sørg for, at det aftagelige filter er på plads.
4. Sådan installeres det: Sæt filteret i kedlen, så det flugter med indersiden/ bagsiden af hældetuden.
5. Fyld med den ønskede mængde koldt vand fra hanen. Brug vandvinduet på ydersiden af kedlen som rettesnor for 4 kopper op til 1,7 liter (7 kopper).
6. Sæt låget på kedlen igen.
7. Træk ledningen ud af basen.
8. Anbring kedlen sikkert på basen.

KOGENDE VAND

- Placer den fyldte kedel på strømforsyningsbasen.
- Sæt strømforsyningen i stikkontakten; kedlen går i standbytilstand, og displayet viser den aktuelle vandtemperatur.
- Tryk på knappen **ⓘ** for at starte vandkogningen. Koges til 100°C som standard.
- På dette tidspunkt kan du ændre denne temperatur ved at trykke på knapperne **—** eller **+**. Displayet viser den valgte temperatur, og varmeikonet blinker på displayet i dette tidsrum.
- Når du har valgt temperaturen, skal du lade knapperne stå i 5 sekunder, hvorefter varmeikonet holder op med at blinke.
- Kedlen begynder at opvarme vandet til den ønskede temperatur. Displayet viser den aktuelle og stigende temperatur på vandet i kedlen.
- Når kedlen har nået den ønskede temperatur, slukker den automatisk. Varmeikonet slukkes, og kedlen vender tilbage til standbytilstand.
- Du kan til enhver tid afbryde kogningen ved at trykke på knappen **ⓘ**. Kedlen vender tilbage til standbytilstand, og varmeikonet slukkes.

HOLD VARMEN-TILSTAND

Hold varm-tilstand giver dig mulighed for at holde vandet varmt ved en ønsket temperatur mellem 40 og 95°C.

- Følg trinene for '**KOGENDE VAND**' for at opvarme vandet.
- Når du er færdig med at koge, skal du trykke på knappen **☺** og bruge knappen **➔** eller **+** til at vælge "**KEEP WARM**"temperaturen.
- Når vandtemperaturen er under den ønskede temperatur for "**KEEP WARM**", koger kedlen op til den ønskede temperatur igen.
- Hvis kedlen ikke er blevet afbrudt, vil den forblive i '**KEEP WARM**' i 40 minutter. Efter denne tid vender den tilbage til standbytilstand.
- Du kan til enhver tid annullere '**KEEP WARM**' ved at trykke på knappen **ⓘ** eller **☺**

INDBYGGET VÆGTBESKYTTELSE

Bemærk: Når vand opvarmes, dannes der med tiden kalkaflejringer i kedlen. Selvom det er harmløst, kan det være generende. Kedlen har et aftageligt filter bag hældetuden for at forhindre, at der kommer partikler i din drik.

Hav altid det aftagelige filter på plads lige bag tuden, når du bruger kedlen.

BRYGNING AF DEN PERFEKTE TE

Forskellige teer kræver forskellige temperaturer. I hvert fald hvis du vil have den perfekte smag. Det er derfor, vi har udviklet Dorchesterkedlen, som er et must for te-elskere. Med temperaturkontrol på håndtaget og en varmholdningsfunktion, der holder temperaturen i 40 minutter, er denne kedel ideel til alle varme drikke og sikrer perfekte resultater hver gang. Se vores infografik nedenfor for at få råd om temperatur og trækketid for forskellige teer.



WHITE
70-80°C / 1-3 min



GREEN
70-85°C / 1-3 min



YELLOW
70-85°C / 1-2 min



OOLONG
70-80°C / 2-3 min



ROOIBOS
90-100°C / 5-6 min



HERBAL
85-100°C / 4-5 min



BLACK
85-100°C / 3-5 min



PU-ERH
85-100°C / 2-5 min

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Denne kedel indeholder ingen dele, der kan serviceres af brugeren.

RENGØRING

1. Før rengøring skal du sikre dig, at stikket er trukket ud, og at kedlen er kølet helt af. Tøm eventuelt resterende vand ud af kedlen.
2. Træk det aftagelige filter ud for at rengøre det. Vask filteret i varmt sæbevand, og skyl det, eller læg det i opvaskemaskinens redskabsholder.
3. Vask kedlen indvendigt med varmt sæbevand, og skyl efter. Vigtigt: Kedlen må aldrig nedsænkes i vand eller andre væsker eller kommes i opvaskemaskinen.
4. Tør kedlen og bunden af udvendigt med en fugtig klud eller svamp, og tør.

Bemærk: Varmeelementet i bunden af kabinettet kan blive misfarvet med tiden. Dette vil ikke påvirke ydeevnen. Brug ikke slibende sæber, rengøringsmidler eller skuresvampe på kedlen.

Bemærk: Med tiden kan kedlen blive varm, men den koger ikke. Når det sker, er det tid til afkalkning.

TIL NEDSKALERING

1. Fyld kedlen med 4 kopper koldt vand fra hanen, og bring det i kog. Tilsæt 2 kopper hvid eddike, lad det stå i mindst 1 time eller natten over, og kassér det.
2. Fyld kedlen med koldt vand til den maksimale påfyldningslinje. Bring det i kog, kassér det, og gentag. Kedlen er nu klar til brug.

OPLYSNINGER OM MILJØ OG BORTSKAFFELSE AF AFFALD



Apparater, der er mærket med dette symbol, er omfattet af EU-direktiv 2012/19/EU. Elektriske og elektroniske apparater må ikke smides i husholdningsaffaldet, men skal bortskaffes via udpegede offentlige bortskaffelsescentre. Ved at bortskaffe det gamle apparat korrekt kan du undgå miljøskader og sundhedsfarer. Yderligere oplysninger om korrekt bortskaffelse af den gamle enhed kan fås hos de lokale myndigheder eller i den butik, hvor du købte enheden.

OVERENSSTEMMELSESMÆRKER



Dette produkt opfylder de krav, der er specificeret i de gældende europæiske og nationale politikker. Dette produkts overensstemmelse er blevet verificeret. Erklæringerne og dokumenterne opbevares hos producenten.

Preberite in shranite to navodilo za uporabo in nego.

POMEMBNI ZAŠČITNI UKREPI

Pri uporabi električnih naprav je treba vedno upoštevati osnovne varnostne ukrepe, vključno z naslednjimi:

- Pred prvo uporabo preberite vsa navodila.
- Ne dotikajte se vročih površin.
- Pri držanju naprave uporabljajte ročaje ali gumbe.
- Ta čajnik lahko uporabljajo otroci, stari od 8 let, in osebe z zmanjšano telesno, senzorično ali duševno zmogljivostjo, sposobnosti ali pomanjkanja izkušenj in znanja, če so bili nadzorovani ali poučeni o varni uporabi kuhalnika in razumejo nevarnosti, ki so s tem povezane.
- Otroke je treba nadzorovati, da se ne igrajo s kuhalnikom.
- Otroci brez nadzora ne smejo čistiti in vzdrževati naprave.
- Ko je kuhalnik vklopljen ali se ohlaja, hranite kuhalnik in njegov omrežni kabel izven dosega otrok, mlajših od 8 let.
- Med vreliščem vode ali takoj po njem se izogibajte stiku s paro iz iztoka.
- Vedno pazite, da vrelo vodo nalivate počasi in previdno, ne da bi kotliček prehitro prevrnili.
- Preden čajnik priključite na električno omrežje, se prepričajte, da je napetost, navedena na tipski ploščici, ki se nahaja na dnu čajnika, enaka omrežni napetosti v vašem domu. Če se ne ujema, se obrnite na prodajalca in ne uporabljajte kotlička.
- Da bi se zaščitili pred električnim udarom, ne potapljajte kabla, vtiča ali katerega koli dela kotlička v vodo ali drugo tekočino.
- Pred vklopom kotlička se prepričajte, da je nivo vode med vrsticama Min in Max ter da je pokrov popolnoma zaprt.
- Če čajnik zavre, počakajte 15 minut, da se ohladi, in ga ponovno napolnite s hladno vodo. V tem času se varnostni izklop samodejno ponastavi.
- Čajnik se samodejno izklopi, ko voda zavre. Z vklopnim/izklopnim stikalom lahko čajnik izklopite pred koncem vrenja.

- Po samodejnem izklopu (ali po ročnem izklopu) bo morda potreboval nekaj časa, da se ohladi. Po 15-20 sekundah lahko kotliček ponovno vklopite.
- Pri nalivanju vrele vode bodite vedno previdni in nikoli ne nagibajte kotlička preveč.
- Če morate čajnik po vretju ponovno napolniti, počakajte, da se dovolj ohladi, preden odprete pokrov.
- Kotel postavite na stabilno ravno površino, odporno na toploto.
- Prepričajte se, da je čajnik izklopljen, preden ga odstranite s stojala.
- Preprečite, da bi otroci potegnili za napajalni kabel ali udarili po kotličku.
- Poskrbite, da omrežni kabel ne bo segal čez delovno površino ali prišel v stik z vročimi površinami in plinskimi obroči.
- Pred čiščenjem odklopite kotliček iz električnega omrežja in počakajte, da se ohladi.
- Uporabljajte samo kabel, ki je priložen temu kotličku.
- Zunanja površina kotlička se lahko med uporabo segreje, zato bodite pri uporabi kotlička previdni.
- Nikoli ne napolnite vode nad najvišjo dovoljeno raven. To lahko povzroči, da se med ciklom vrenja čajnik razprši.
- Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec, njegov servisni zastopnik ali podobno usposobljena oseba.
- Med uporabo kuhalnika nikoli ne puščajte brez nadzora.
- Ta kuhalnik je namenjen samo za uporabo v gospodinjstvu.
- Prepričajte se, da je stenska vtičnica v vaši hiši dobro ozemljena.
- Upoštevajte, da je kovinsko ohišje tega kotlička med uporabo lahko vroče. Vedno ga dvigujte z ročajem.
- Ta kuhalnik je namenjen samo za uporabo v gospodinjstvu.

SHRANITE TA NAVODILA

CONTENUTO DELL'IMBALLAGGIO

- Kettle
- Osnova za napajanje
- Ta navodila za uporabo

Pomen številc je naslednji:

1. Pokrov
2. Ročaj pokrova
3. Prikaz
4. Nadzorna plošča
5. Ročaj
6. Osnova za napajanje
7. Glavno telo

TEHNIČNI PODATKI

Koda izdelka: 210005 / 210012

Napetost: 220-240V ~ 50/60Hz

Moč: 2550 - 3000W

KAKO UPORABLJATI ČAJNIK

Ta kuhalnik je namenjen samo za uporabo v gospodinjstvu.





PRIMA DI UTILIZZARE IL BOLLITORE

- Odstranite ves embalažni material, nalepke in plastični trak okoli vtiča.
- Vse dele operite v skladu z navodili v poglavju NEGA IN VZDRŽEVANJE.
- Izberite ravno površino, na kateri boste uporabljali kotliček, da bo dovolj prostora za uhajanje pare brez poškodb pultov, omaric in sten.
- Čajnik napolnite s hladno vodo do vrha polnilne črte. Zavrite, zavrzite in ponovite postopek. Kotel je pripravljen za uporabo.

POMEMBNO

- V kotliček NE napolnite nobene druge snovi razen vode.
- Ne uporabljajte kotlička brez vode.
- Ne uporabljajte kotlička brez nameščenega filtra.
- Ne napolnite kotlička preveč. (Vodna gladina naj bo pod črto največjega polnjenja na okencu za vodo.)

KRMILJENJE OGREVANJA

-  - Pritisnite za **vklop/izklop** kotlička
-  - Pritisnite , da aktivirate ali prekličete funkcijo **KEEP WARM**
-  - Pritisnite , da **znižate** temperaturo
-  - Pritisnite , da **povečate** temperaturo

POLNJENJE ČAJNIKA






1. Odstranite kotliček s podstavka.
2. Potegnite gumb za pokrov navzgor, da odstranite pokrov.
3. Prepričajte se, da je odstranljivi filter nameščen.
4. Namestitev: filter vstavite v kotliček in ga poravnajte z notranjostjo/zadnjo stranjo lijaka.
5. Napolnite z želeno količino hladne vode iz pipe. Uporabite vodno okence na zunanji strani kot vodilo za 4 do 1,7 litra (7 skodelic).
6. Vrnite pokrov na kotliček.
7. Odvijete vrvico iz podstavka.
8. Kotel varno postavite na podstavek.

VREČNA VODA

- Napolnjen kotel postavite na podstavek za napajanje.
- Priključite napajalno osnovo na električno omrežje; kuhalnik preide v stanje pripravljenosti, na zaslonu pa se prikaže trenutna temperatura vode.
- Če želite začeti kuhati vodo, pritisnite gumb **ⓘ**, kotliček bo začel vreti. privzeto zavre na 100°C.
- V tem času lahko to temperaturo spremenite s pritiskom na gumb **—** ali **+**. Na zaslonu se bo prikazala izbrana temperatura, v tem času pa bo na zaslonu utripala ikona ogrevanja.
- Ko izberete temperaturo, pustite gumb za 5 sekund, ikona ogrevanja bo prenehala utripati.
- Kotel bo začel segrevati vodo na želeno temperaturo. Na zaslonu bo prikazana trenutna in naraščajoča temperatura vode v kotličku.
- Ko kotliček doseže temperaturo, se samodejno izklopi. Ikona za ogrevanje se bo ugasnila, s čimer se bo čajnik vrnil v stanje pripravljenosti.
- Če želite kadar koli preklicati kuhanje, pritisnite gumb **ⓘ**, kotliček se bo vrnil v stanje pripravljenosti, ikona za segrevanje pa bo ugasnila.

REŽIM KEEP WARM

Način ohranjanja tople vode omogoča ohranjanje tople vode na zeleni temperaturi med 40 e 95°C.

- Za segrevanje vode sledite navodilom za **“VRELO VODO”**.
- Po končanem kuhanju pritisnite gumb  in z gumbom  ali  izberite temperaturo **“KEEP WARM”**.
- Ko temperatura vode pade pod zeleno temperaturo **“KEEP WARM”**, bo kotliček zavrel nazaj na to temperaturo.
- Če delovanje kotlička ni bilo prekinjeno, bo kotliček ostal v stanju **“KEEP WARM”** 40 minut. Po tem času se vrne v stanje pripravljenosti.
- Če želite kadar koli preklicati funkcijo **“KEEP WARM”**, pritisnite gumb  ali 

VGRAJENA ZAŠČITA PRED SKALOMETOM

Opomba: Pri segrevanju vode v kotličku sčasoma nastane vodni kamen. Čeprav je neškodljiv, je lahko moteč. Čajnik ima odstranljiv filter za izlivom, ki preprečuje, da bi se delci zivali v pijačo.

Med uporabo kotlička imejte vedno nameščen odstranljivi filter tik za izlivom.

KUHANJE POPOLNEGA ČAJA

Za različne čaje so potrebne različne temperature. To velja, če želite popoln okus. Zato smo razvili kotliček Dorchester, ki ga morajo imeti ljubitelji čaja. Z nadzorom temperature na ročaju in funkcijo ohranjanja toplote, ki ohranja temperaturo 40 minut, je ta čajnik idealen za vse vroče napitke in vsakič zagotavlja popolne rezultate. V spodnji infografiki si ogledjte nasvete o temperaturi in času namakanja različnih čajev.



WHITE
70-80°C / 1-3 min



GREEN
70-85°C / 1-3 min



YELLOW
70-85°C / 1-2 min



OOLONG
70-80°C / 2-3 min



ROOIBOS
90-100°C / 5-6 min



HERBAL
85-100°C / 4-5 min



BLACK
85-100°C / 3-5 min



PU-ERH
85-100°C / 2-5 min

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

Ta kotliček ne vsebuje delov, ki bi jih lahko popravljali uporabniki.

ČIŠČENJE

1. Pred čiščenjem se prepričajte, da je podstavek izključen iz električnega omrežja in da se je čajnik popolnoma ohladil. Iz kotlička izpraznite preostalo vodo.
2. Za čiščenje izvalcite odstranljivi filter. Filter operite v vroči milnici in sperite ali ga postavite v držalo za posodo v pomivalnem stroju.
3. Notranjost kotlička operite z vročo milnico in sperite.
Pomembno: nikoli ne potopite kotlička v vodo ali druge tekočine ali ga postavite v pomivalni stroj.
4. Zunanost kotla in podstavka obrišite z vlažno krpo ali gobo in posušite.

Opomba: grelni element na dnu notranjosti se lahko sčasoma razbarva. To ne vpliva na delovanje. Na kotličku ne uporabljajte abrazivnih mil, čistil ali blazinic za čiščenje.

Opomba: Čajnik se lahko sčasoma segreje, vendar ne zavre. Ko se to zgodi, je čas za odstranjevanje vodnega kamna.

DESCALE

1. Čajnik napolnite s 4 skodelicami hladne vode iz pipe in zavrite. Dodajte 2 skodelici belega kisa, pustite stati vsaj 1 uro ali čez noč in zavrzite.
2. Čajnik napolnite s hladno vodo do vrha polnilne črte. Zavrite, zavrzite in ponovite postopek. Kotel je pripravljen za uporabo.

OKOLJSKE INFORMACIJE IN INFORMACIJE O ODSTRANJEVANJU ODPADKOV



Za naprave, označene s tem simbolom, velja Direktiva Evropske unije 2012/19/EU. Električnih in elektronskih naprav ni dovoljeno odlagati med gospodinjske odpadke, temveč jih je treba odlagati v določenih javnih centrih za odlaganje odpadkov. S pravilno odstranitvijo stare naprave se lahko izognete okoljski škodi in nevarnostim za zdravje. Dodatne informacije o pravilnem odlaganju stare naprave lahko dobite pri lokalnih oblasteh ali v trgovini, kjer ste napravo kupili.

ZNAKI SKLADNOSTI



Ta izdelek izpolnjuje zahteve, določene v veljavnih evropskih in nacionalnih politikah. Skladnost tega izdelka je bila preverjena. Izjave in dokumenti so shranjeni pri proizvajalcu.

Přečtěte si prosím nejprve tento návod k použití a údržbě.

DŮLEŽITÁ OCHRANNÁ OPATŘENÍ

Při používání elektrických spotřebičů je třeba vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření včetně následujících:

- Před prvním použitím si přečtěte všechny pokyny.
- Nedotýkejte se horkých povrchů.
- Při držení spotřebiče používejte rukojeti nebo knoflíky.
- Tuto konvici mohou používat děti starší 8 let a osoby se sníženou fyzickou, smyslovou nebo duševní schopností nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo rozumí instrukcím týkajícím se bezpečného používání konvice i souvisejícím nebezpečím.
- Děti by měly být pod dohledem, aby si s konvicí nehrály.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmí provádět děti bez dozoru.
- Když je konvice zapnutá nebo se ochlazuje, uchovávejte ji a její síťový kabel mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Během varu vody nebo těsně po jeho skončení se vyvarujte kontaktu s párou z výlevky.
- Vždy dbejte na to, abyste vroucí vodu nalévali pomalu a opatrně a nepřevraceli konvici příliš rychle.
- Před připojením konvice k elektrické síti se ujistěte, že napětí uvedené na typovém štítku, který je umístěn na spodní straně konvice, odpovídá napětí ve vaší domácnosti. Pokud tomu tak není, kontaktujte svého prodejce a konvici nepoužívejte.
- Z důvodu ochrany před úrazem elektrickým proudem neponořujte kabel, zástrčku ani žádnou část konvice do vody nebo jiné tekutiny.
- Před zapnutím konvice se ujistěte, že je hladina vody mezi ryskami Min a Max a že je víko zcela zavřené.
- Pokud konvice vyvaří na sucho, nechte ji 15 minut vychladnout a teprve poté ji znovu naplňte studenou vodou. Během této doby se automaticky resetuje bezpečnostní pojistka.
- Konvice se automaticky vypne, jakmile se voda uvaří. Konvici

můžete vypnout před dokončením varu pomocí vypínače.

- Po automatickém vypnutí konvice (nebo po ručním vypnutí) může být potřeba čas k jejímu ochlazení. Po 15-20 sekundách lze konvici opět zapnout.
- Při nalévání vařící vody buďte vždy opatrní a konvici nikdy příliš nenaklánějte.
- Pokud potřebujete konvici po varu znovu naplnit, nechte ji před otevřením víka dostatečně vychladnout.
- Postavte konvici na stabilní, rovný a žáruvzdorný povrch.
- Před sejmutím konvice z podstavce se ujistěte, že je vypnutá.
- Zabraňte dětem, aby tahaly za síťovou šňůru nebo do konvice bouchly.
- Dbejte na to, aby síťový kabel nepřesahoval přes pracovní desku a nepřicházel do styku s horkými povrchy.
- Před čištěním konvici odpojte od napájení a počkejte, až vychladne.
- Používejte pouze kabel dodaný s touto konvicí.
- Vnější povrch konvice se může během používání zahřívat, proto při používání konvice dbejte zvýšené opatrnosti.
- Nikdy nenaplňujte vodu nad maximální hladinu. Může to způsobit, že konvice během cyklu varu vystříkne.
- Pokud je přívodní kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisní zástupce nebo podobně kvalifikovaná osoba.
- Nikdy nenechávejte konvici bez dozoru, pokud je v provozu.
- Tato konvice je určena pouze pro použití v domácnosti
- Ujistěte se, že je zásuvka ve vašem domě dobře uzemněná.
- Upozorňujeme, že kovový kryt této konvice může být během používání "HORKÝ". Konvici vždy zvedejte pomocí rukojeti.
- Tato konvice je určena pouze pro použití v domácnosti.

Uchovejte tento návod k použití

OBSAH BALENÍ

- Konvice
- Podstavec
- Tento návod k obsluze

Význam čísel je následující:

1. Víko
2. Rukojeť víka
3. Ukazatel teploty
4. Ovládací panel
5. Rukojeť
6. Podstavec
7. Nádoba na vodu
8. Otvor pro vylévání vody

TECHNICKÉ ÚDAJE

Kód produktu:	210005 / 210012
Napětí:	220-240V ~ 50/60Hz
Příkon:	2550 - 3000W

JAK POUŽÍVAT KONVICI

Tato konvice je určena pouze pro použití v domácnosti.

PŘED POUŽITÍM KONVICE

- Odstraňte veškerý obalový materiál, nálepky a plastovou pásku kolem zástrčky.
- Všechny díly umyjte podle pokynů v části PÉČE A ÚDRŽBA.
- Vyberte rovný povrch, na kterém se má konvice používat, tak aby vznikl dostatečný prostor pro únik páry, aniž by došlo k poškození kuchyňské linky, skříněk a stěn.
- Naplňte konvici studenou vodou až po horní rysku naplnění. Přiveďte ji k varu, vylijte a opakujte. Konvice je nyní připravena k použití.

DŮLEŽITÉ

- NENAPLŇUJTE konvici jinou látkou než vodou.
- Konvici NEzapínejte bez vody.
- Konvici NEzapínejte bez nasazeného filtru.
- Konvici NEPŘEPLŇUJTE. (Hladinu vody udržujte pod hranicí maximálního naplnění na okénku pro vodu).





Jak ohřát vodu

- ① - Stisknutím **zapnete/vypnete** konvici
- ☺ - Stisknutím aktivujete nebo zrušíte funkci **KEEP WARM**.
- - Stisknutím **snížíte** teplotu
- + - Stisknutím **zvýšíte** teplotu

PLNĚNÍ KONVICE






1. Vyjměte konvici z podstavce.
2. Zatáhněte za držák víka nahoru a sejměte víko.
3. Zkontrolujte, zda je vyjímatelný filtr na svém místě.
4. Instalace: vložte filtr do konvice a zarovnejte jej s vnitřní/ zadní stranou výlevky.
5. Naplňte konvici požadovaným množstvím studené vody z vodovodu. Jako vodítko použijte ukazatel maximální hladiny vody na vnější straně konvice. Maximální objem konvice je 1,7 litrů (4 – 7 šáleků).
6. Vraťte na konvici víko.
7. Odviňte šňůru ze základny.
8. Konvici umístěte na podstavec.

OHŘEV VODY

- Naplněnou konvici postavte na napájecí základnu.
- Zapojte napájecí základnu do elektrické sítě; konvice přejde do pohotovostního režimu a na displeji se zobrazí aktuální teplota vody.
- Chcete-li začít vařit vodu, stiskněte tlačítko , konvice začne vařit. Ve výchozím nastavení vaří na 100°C.
- V této době můžete tuto teplotu změnit stisknutím tlačítek  nebo . Na displeji se zobrazí zvolená teplota a během této doby bude na displeji blikat ikona ohřevu.
- Jakmile zvolíte teplotu, nechte ovládání 5 sekund stisknuté, ikona ohřevu přestane blikat.
- Konvice začne ohřívat vodu na požadovanou teplotu. Na displeji se zobrazí aktuální a stoupající teplota vody uvnitř konvice.
- Jakmile konvice dosáhne požadované teploty, automaticky se vypne. Ikona ohřevu zhasne a konvice se vrátí do pohotovostního režimu.
- Chcete-li vaření kdykoli zrušit, stiskněte tlačítko , konvice se vrátí do pohotovostního režimu a ikona ohřevu zhasne.

REŽIM KEEP WARM

Režim udržování teploty umožňuje udržovat vodu teplou při požadované teplotě v rozmezí 40 e 95°C.

- Pro ohřátí vody postupujte podle pokynů pro **“OHŘEV VODY”**.
- Po ukončení varu stiskněte tlačítko  a pomocí tlačítka  nebo  zvolte teplotu **“KEEP WARM”**.
- Jakmile teplota vody klesne pod požadovanou teplotu **“KEEP WARM”**, konvice se na tuto teplotu opět převaří.
- Pokud nebyl provoz konvice přerušen, zůstane konvice v režimu **“KEEP WARM”** po dobu 40 minut. Po uplynutí této doby se vrátí do pohotovostního režimu.
- Funkci KEEP WARM můžete kdykoliv zrušit stiskem tlačítka  nebo 

VESTAVĚNÁ OCHRANA PROTI VODNÍMU KAMENI

Poznámka: Při ohřevu vody se v konvici časem tvoří vodní kámen. Ačkoli je neškodný, může být obtěžující. Konvice má za výlevkou vyjímatelný filtr, který zabraňuje vlévání částecek vodního kamene do nápoje.

Při používání konvice mějte vždy nasazený vyjímatelný filtr hned za výlevkou.

Pro přípravu dokonalého čaje

Různé čaje vyžadují pro svou přípravu a dokonalou chuť různé teploty, proto jsme vyvinuli rychlovarnou konvici Dorchester, která je pro milovníky čaje nepostradatelná. Díky možnosti nastavení teploty a funkci keep warm, která udržuje teplotu po dobu 40 minut, je tato konvice ideální pro přípravu jakéhokoli horkého nápoje a pokaždé zajistí dokonalé výsledky. Podívejte se na informace níže, kde najdete rady ohledně teploty a doby louhování pro různé druhy čaje.



WHITE
70-80°C / 1-3 min



GREEN
70-85°C / 1-3 min



YELLOW
70-85°C / 1-2 min



OOLONG
70-80°C / 2-3 min



ROOIBOS
90-100°C / 5-6 min



HERBAL
85-100°C / 4-5 min



BLACK
85-100°C / 3-5 min



PU-ERH
85-100°C / 2-5 min

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

Tato konvice neobsahuje žádné díly, které by mohl uživatel opravovat.

ČIŠTĚNÍ

1. Před čištěním se ujistěte, že je základna odpojena od sítě a konvice zcela vychladla. Vyprázdněte z konvice veškerou zbývající vodu.
2. Vyjměte vyjímatelný filtr a vyčistěte jej. Filtr umyjte v horké mýdlové vodě a opláchněte nebo ho můžete vložit do myčky na nádobí.
3. Vnitřek konvice omyjte horkou mýdlovou vodou a opláchněte. Důležité: Konvici nikdy neponořujte do vody nebo jiných tekutin ani ji nevkládejte do myčky nádobí.
4. Vnější část konvice a podstavec otřete vlhkým hadříkem nebo houbou a osušte.

Poznámka: Topné těleso ve spodní části vnitřního prostoru může časem změnit barvu. To nemá vliv na výkon. Na konvici nepoužívejte abrazivní mýdla, čisticí prostředky ani drátěnky.

Poznámka: Časem může dojít k tomu, že se konvice zahřívá, ale nezačne vařit. Pokud se tak stane, je čas na odstranění vodního kamene.

OSTRANĚNÍ VODNÍHO KAMENE

1. Naplňte konvici 4 šálky studené vody z kohoutku a přiveďte ji k varu. Přidejte 2 šálky bílého octa, nechte stát alespoň 1 hodinu nebo přes noc a vylijte.
2. Naplňte konvici studenou vodou až po horní rysku naplnění. Přiveďte ji k varu, vylijte a opakujte. Konvice je nyní připravena k použití.

INFORMACE O ŽIVOTNÍM PROSTŘEDÍ A LIKVIDACI ODPADŮ



Zařízení označená tímto symbolem podléhají směrnici Evropské unie 2012/19/EU. Elektrická a elektronická zařízení se nesmí dávat do domovního odpadu, ale musí se likvidovat prostřednictvím určených veřejných středisek pro likvidaci odpadu. Správnou likvidací starého zařízení můžete zabránit poškození životního prostředí a ohrožení zdraví. Další informace o správné likvidaci starého zařízení získáte na místním úřadě nebo v obchodě, kde jste zařízení zakoupili.

ZNAČKY SHODY



Tento výrobek splňuje požadavky stanovené v platných evropských a národních politikách. Shoda tohoto výrobku byla ověřena. Prohlášení a dokumenty jsou uloženy u výrobce.

Leggere e conservare il presente manuale d'uso e manutenzione.

IMPORTANTE PER LA SICUREZZA

Quando si utilizzano apparecchi elettrici, è necessario seguire sempre le precauzioni di sicurezza di base, tra cui le seguenti:

- Leggere tutte le istruzioni prima del primo utilizzo.
- Non toccare le superfici calde.
- Per impugnare l'apparecchio, utilizzare maniglie o manopole.
- Questo bollitore può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni e da persone con ridotta capacità fisica, sensoriale o mentale. capacità o mancanza di esperienza e conoscenza se hanno ricevuto supervisione o istruzioni sull'uso del bollitore in modo sicuro e se hanno compreso i pericoli connessi.
- I bambini devono essere sorvegliati per evitare che giochino con il bollitore.
- La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
- Tenere il bollitore e il suo cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni quando il bollitore è acceso o si sta raffreddando.
- Mentre l'acqua bolle o subito dopo l'ebollizione, evitare il contatto con il vapore proveniente dall'erogatore.
- Fare sempre attenzione a versare l'acqua bollente lentamente e con cautela, senza rovesciare il bollitore troppo velocemente.
- Prima di collegare il bollitore alla rete elettrica, accertarsi che la tensione indicata sulla targhetta, posta sul fondo del bollitore, corrisponda alla tensione di rete della propria abitazione. In caso contrario, contattare il rivenditore e non utilizzare il bollitore.
- Per evitare scosse elettriche, non immergere il cavo, la spina o qualsiasi parte del bollitore in acqua o altri liquidi.
- Prima di accendere il bollitore, assicurarsi che il livello dell'acqua sia compreso tra le linee Min e Max e che il coperchio sia completamente chiuso.
- Se il bollitore bolle a secco, lasciare raffreddare per 15 minuti

prima di riempirlo con acqua fredda. In questo lasso di tempo, l'interruttore di sicurezza si ripristina automaticamente.

- Il bollitore si spegne automaticamente quando l'acqua bolle. È possibile spegnere il bollitore prima del completamento del processo di ebollizione utilizzando l'interruttore on/off.
- Dopo che il bollitore si è spento automaticamente (o è stato spento manualmente), potrebbe aver bisogno di tempo per raffreddarsi. Dopo 15-20 secondi, il bollitore può essere riacceso.
- Prestare sempre attenzione quando si versa l'acqua bollente e non rovesciare mai eccessivamente il bollitore.
- Se è necessario riempire il bollitore dopo l'ebollizione, lasciarlo raffreddare a sufficienza prima di aprire il coperchio.
- Posizionare il bollitore su una superficie piana stabile e resistente al calore.
- Assicurarsi che il bollitore sia spento prima di rimuoverlo dal suo supporto.
- Impedire che i bambini tirino il cavo di alimentazione o facciano cadere il bollitore.
- Assicurarsi che il cavo di alimentazione non sporga dal piano di lavoro e non entri in contatto con superfici calde o con gli anelli del gas.
- Prima di pulire il bollitore, scollegarlo dall'alimentazione elettrica e attendere che si sia raffreddato.
- Utilizzare esclusivamente il cavo fornito con questo bollitore.
- La superficie esterna del bollitore può surriscaldarsi durante l'uso; fare attenzione quando si utilizza il bollitore.
- Non riempire mai l'acqua oltre il livello massimo. In caso contrario, il bollitore potrebbe schizzare durante il ciclo di ebollizione.
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo agente di assistenza o da una persona altrettanto qualificata.
- Non lasciare mai il bollitore incustodito quando è in uso.
- Questo bollitore è destinato esclusivamente all'uso domestico.
- Assicurarsi che la presa a muro dell'abitazione sia ben collegata a terra.

- Si prega di notare che l'alloggiamento in metallo di questo bollitore può diventare "caldo" durante l'uso. Prendere sempre il bollitore con la maniglia.
- Questo bollitore è destinato esclusivamente all'uso domestico.

CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

CONTENUTO DELL'IMBALLAGGIO

- Bollitore
- Base di alimentazione
- Istruzioni per l'uso

Il significato dei numeri è il seguente:

1. Coperchio
2. Maniglia del coperchio
3. Display
4. Pannello di controllo
5. Maniglia
6. Base di alimentazione
7. Corpo principale
8. Beccuccio d'acqua

DETTAGLI TECNICI

Codice prodotto: 210005 / 210012

Tensione: 220-240V ~ 50/60Hz

Potenza: 2550 - 3000W

COME USARE IL BOLLITORE

Questo bollitore è destinato esclusivamente all'uso domestico.

PRIMA DI UTILIZZARE IL BOLLITORE

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio, eventuali adesivi e la fascetta di plastica attorno alla spina di alimentazione.
- Lavare tutte le parti come indicato nella sezione CURA E MANUTENZIONE.
- Scegliere una superficie piana dove utilizzare il bollitore, in modo da lasciare spazio sufficiente alla fuoriuscita del vapore senza danneggiare banconi, armadietti e pareti.
- Riempire il bollitore fino al limite massimo con acqua fredda. Portare a ebollizione, scartare e ripetere l'operazione. Il bollitore è ora pronto per l'uso.

IMPORTANTE

- NON riempire il bollitore con sostanze diverse dall'acqua.
- NON far funzionare il bollitore senza acqua.
- NON mettere in funzione il bollitore senza il filtro.
- NON riempire eccessivamente il bollitore. (Mantenere il livello dell'acqua al di sotto della linea di riempimento massimo sulla finestra dell'acqua).




COMANDI DEL RISCALDAMENTO

- ① - Premere per **accendere/spegnere** il bollitore
- ≡ - Premere per attivare o annullare la funzione **KEEP WARM**.
- - Premere per **diminuire** la temperatura
- + - Premere per **aumentare** la temperatura

RIEMPIRE IL BOLLITORE






1. Rimuovere il bollitore dalla base.
2. Tirare la manopola del coperchio verso l'alto per rimuoverlo.
3. Assicurarci che il filtro rimovibile sia in posizione.
4. Per l'installazione: inserire il filtro nel bollitore, allineandolo con l'interno/il retro del beccuccio.
5. Riempire con la quantità desiderata di acqua fredda del rubinetto. Utilizzare la finestra dell'acqua all'esterno del bollitore come guida per 4 tazze fino a 1,7 litri (7 tazze).
6. Rimettere il coperchio sul bollitore.
7. Svolgere il cavo dalla base.
8. Posizionare il bollitore in modo sicuro sulla base.

ACQUA BOLLENTE

- Posizionare il bollitore riempito sulla base di alimentazione.
- Collegare la base di alimentazione alla rete elettrica; il bollitore entra in modalità standby e il display visualizza la temperatura attuale dell'acqua.
- Per avviare l'ebollizione dell'acqua, premere  pulsante . bollire a 100°C per impostazione predefinita.
- A questo punto, è possibile modificare la temperatura premendo il pulsante  Il display visualizzerà la temperatura scelta e l'icona del riscaldamento lampeggerà sul display durante questo periodo.
- Una volta selezionata la temperatura, lasciare i comandi per 5 secondi: l'icona del riscaldamento smetterà di lampeggiare.
- Il bollitore inizia a riscaldare l'acqua alla temperatura desiderata. Il display visualizza la temperatura attuale e crescente dell'acqua all'interno del bollitore.
- Una volta raggiunta la temperatura desiderata, il bollitore si spegne automaticamente. L'icona del riscaldamento si spegne, riportando il bollitore in modalità standby.
- Per annullare l'ebollizione in qualsiasi momento, premere il  pulsante ; il bollitore tornerà in modalità standby e l'icona del riscaldamento si spegnerà.

MODALITÀ RISCALDAMENTO

La modalità di mantenimento in caldo consente di mantenere l'acqua calda a una temperatura desiderata compresa tra 40 e 95°C.

- Per riscaldare l'acqua, seguire la procedura per **"BOLLIRE L'ACQUA"**.
- Una volta terminata l'ebollizione, premere il pulsante  e utilizzare i pulsanti  o  per selezionare la temperatura **"MANTENERE CALDO"**.
- Una volta che la temperatura dell'acqua è al di sotto della temperatura desiderata di **"MANTENERE CALDO"**, il bollitore tornerà a bollire fino a quella temperatura.
- Se il bollitore non è stato interrotto, rimarrà in modalità **"MANTENERE CALDO"** per 40 minuti. Dopo questo tempo tornerà in modalità standby.
- Per annullare l'opzione **"MANTENERE CALDO"** in qualsiasi momento, premere il pulsante  o 

PROTEZIONE INTEGRATA DELLA BILANCIA

Nota: con il passare del tempo, quando l'acqua viene riscaldata, nel bollitore si forma del calcare. Anche se innocuo, può essere fastidioso. Il bollitore è dotato di un filtro rimovibile dietro il beccuccio per evitare che le particelle finiscano nella bevanda.

Quando si utilizza il bollitore, il filtro rimovibile deve essere sempre posizionato dietro l'erogatore.

PREPARARE IL TÈ PERFETTO

Tè diversi richiedono temperature diverse. Questo se si vuole ottenere un sapore perfetto. Ecco perché abbiamo sviluppato il bollitore Dorchester, il bollitore indispensabile per gli amanti del tè. Grazie ai controlli della temperatura sul manico e alla funzione di mantenimento della temperatura per 40 minuti, questo bollitore è ideale per qualsiasi bevanda calda e garantisce risultati perfetti ogni volta. Consultate la nostra infografica qui sotto per i consigli sulla temperatura e sul tempo di infusione per i vari tipi di tè.



WHITE
70-80°C / 1-3 min



GREEN
70-85°C / 1-3 min



YELLOW
70-85°C / 1-2 min



OOLONG
70-80°C / 2-3 min



ROOIBOS
90-100°C / 5-6 min



HERBAL
85-100°C / 4-5 min



BLACK
85-100°C / 3-5 min



PU-ERH
85-100°C / 2-5 min

PULIZIA E MANUTENZIONE

Questo bollitore non contiene parti riparabili dall'utente.

PULIZIA

1. Prima di procedere alla pulizia, accertarsi che la base sia scollegata e che il bollitore si sia raffreddato completamente. Svuotare l'acqua residua dal bollitore.
2. Estrarre il filtro rimovibile per pulirlo. Lavare il filtro in acqua calda e sapone e risciacquarlo o inserirlo nel portautensili della lavastoviglie.
3. Lavare l'interno del bollitore con acqua calda e sapone e risciacquare.

Importante: non immergere mai il bollitore in acqua o altri liquidi e non metterlo in lavastoviglie.

4. Pulire l'esterno del bollitore e la base con un panno o una spugna umidi e asciugare.

Nota: L'elemento riscaldante nella parte inferiore dell'interno può scolorirsi con il tempo. Ciò non influisce sulle prestazioni. Non utilizzare saponi, detergenti o pagliette abrasive sul bollitore.

Nota: Con il tempo, il bollitore può riscaldarsi ma non bollire. Quando ciò accade, è il momento della decalcificazione.

PER SCALDARE

1. Riempire il bollitore con 4 tazze di acqua fredda del rubinetto e portare a ebollizione. Aggiungere 2 tazze di aceto bianco, lasciare riposare per almeno 1 ora o tutta la notte e buttare via.
2. Riempire il bollitore fino al limite massimo con acqua fredda. Portare a ebollizione, scartare e ripetere l'operazione. Il bollitore è ora pronto per l'uso.

INFORMAZIONI SULL'AMBIENTE E SULLO SMALTIMENTO DEI RIFIUTI



I dispositivi contrassegnati da questo simbolo sono soggetti alla Direttiva dell'Unione Europea 2012/19/UE. I dispositivi elettrici ed elettronici non possono essere gettati nei rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti attraverso centri pubblici di smaltimento designati. Smaltendo correttamente il vecchio dispositivo, si possono evitare danni all'ambiente e rischi per la salute. Per ulteriori informazioni sul corretto smaltimento del vecchio dispositivo, rivolgersi alle autorità locali o al negozio in cui è stato acquistato il dispositivo.

MARCHI DI CONFORMITÀ



Questo prodotto soddisfa i requisiti specificati nelle politiche europee e nazionali applicabili. La conformità di questo prodotto è stata verificata. Le dichiarazioni e i documenti sono conservati presso il produttore.

Proszę przeczytać i zachować tę instrukcję obsługi i konserwacji.

WAŻNE ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych zawsze należy przestrzegać podstawowych środków ostrożności, w tym następujących:

- Przeczytaj wszystkie instrukcje przed pierwszym użyciem.
- Nie dotykaj gorących powierzchni.
- Używaj uchwytów lub pokręteł podczas użytkowania urządzenia.
- Ten czajnik może być używany przez dzieci w wieku od 8 lat i osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub braku doświadczenia i wiedzy, jeśli otrzymały nadzór lub instrukcję dotyczącą bezpiecznego użytkowania czajnika i rozumieją związane z tym zagrożenia.
- Dzieci powinny być nadzorowane, aby upewnić się, że nie bawią się czajnikiem.
- Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Trzymaj czajnik i jego przewód sieciowy poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia, gdy czajnik jest włączony lub stygnie.
- Podczas gotowania wody lub tuż po jej zagotowaniu unikaj kontaktu z parą wydobywającą się z dziubka.
- Zawsze należy ostrożnie i powoli nalewać wrzątek, nie przechylając zbyt szybko czajnika.
- Zanim podłączysz czajnik do sieci, upewnij się, że napięcie wskazane na tabliczce znamionowej, znajdującej się na spodzie dzbanka czajnika, jest zgodne z napięciem sieciowym w Twoim domu. Jeśli nie jest, skontaktuj się ze swoim sprzedawcą i nie używaj czajnika.
- Aby chronić się przed porażeniem prądem, nie zanurzaj przewodu, wtyczki ani żadnej części czajnika w wodzie lub innej cieczy.
- Przed włączeniem czajnika upewnij się, że poziom wody znajduje się pomiędzy liniami Min i Max i że pokrywa jest całkowicie zamknięta.
- Jeśli czajnik gotuje na sucho, pozwól mu ochłodzić się przez 15 minut przed ponownym napełnieniem zimną wodą. Bezpiecznik automatycznie zresetuje się w tym czasie.

- Czajnik wyłączy się automatycznie, gdy woda się zagotuje. Możesz wyłączyć czajnik przed zakończeniem procesu gotowania, używając przelącznika on/off.
- Po automatycznym wyłączeniu czajnika (lub po manualnym wyłączeniu) może być potrzebny czas na ochłodzenie. Po 15-20 sekundach czajnik można ponownie włączyć.
- Zawsze zachowaj ostrożność podczas nalewania wrzącej wody i nigdy nie przechylaj zbyt mocno czajnika.
- Jeśli musisz napełnić czajnik po zagotowaniu wody, pozwól czajnikowi wystarczająco ostygnąć przed otwarciem pokrywy.
- Postaw czajnik na stabilnej, płaskiej, odpornej na ciepło powierzchni.
- Upewnij się, że czajnik jest wyłączony przed usunięciem go z podstawki.
- Nie pozwól dzieciom ciągnąć za przewód sieciowy ani przewracać czajnika.
- Upewnij się, że przewód sieciowy nie zwisa z blatu ani nie styka się z gorącymi powierzchniami i palnikami gazowymi.
- Przed czyszczeniem czajnika odłącz go od zasilania i poczekaj, aż ostygnie.
- Używaj tylko przewodu dostarczonego z tym czajnikiem.
- Zewnętrzna powierzchnia czajnika może się nagrzewać podczas użytkowania, zachowaj ostrożność podczas używania czajnika.
- Nigdy nie napełniaj wody powyżej maksymalnego poziomu wody. Może to spowodować rozpryskiwanie wody podczas cyklu gotowania.
- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi go wymienić producent, jego serwisant lub osoba o podobnych kwalifikacjach.
- Nigdy nie zostawiaj czajnika bez nadzoru podczas użytkowania.
- Ten czajnik jest przeznaczony tylko do użytku domowego.
- Upewnij się, że gniazdo elektryczne w Twoim domu jest dobrze uziemione.
- Zauważ, że metalowa obudowa tego czajnika może się "nagrzewać" podczas użytkowania. Zawsze podnoś czajnik za uchwyt.
- Ten czajnik jest przeznaczony tylko do użytku domowego.

ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE

ZAWARTOŚĆ OPAKOWANIA

- Czajnik
- Baza zasilania
- Niniejsza instrukcja obsługi

Poniżej podano znaczenie poszczególnych numerów:

1. Pokrywka
2. Gałka pokrywki
3. Wyświetlacz
4. Panel sterowania
5. Uchwyt
6. Baza zasilania
7. Czajnik
8. Dziubek do nalewania wody

DANE TECHNICZNE

Product Code: 209245 209276 209306

Zasilanie: 220-240V ~ 50/60Hz

Pobór mocy: 2550 - 3000W

JAK UŻYWAĆ SWOJEGO CZAJNIKA

Ten czajnik jest przeznaczony tylko do użytku domowego.

PRZED UŻYCIEM SWOJEGO CZAJNIKA

- Usuń wszystkie materiały opakowaniowe, wszelkie naklejki i plastikową taśmę wokół wtyczki zasilającej.
- Umyj wszystkie części zgodnie z instrukcjami w sekcji KONSERWACJA I CZYSZCZENIE.
- Wybierz płaską powierzchnię, na której ma być używany ten czajnik, pozostawiając wystarczająco dużo miejsca, aby para mogła uciekać bez uszkodzenia blatu, szafek i ścian.
- Napętnij czajnik do maksymalnej linii napętnienia zimną wodą. Doprowadź do wrzenia, wylej i powtórz. Czajnik jest teraz gotowy do użycia.

WAŻNE

- NIE napętniaj czajnika inną substancją niż woda.
- NIE używaj czajnika bez wody.
- NIE używaj czajnika bez filtra.
- NIE napętniaj czajnika do pełna. Utrzymuj poziom wody poniżej maksymalnej linii napętnienia na okienku z wodą.

STEROWANIE CZAJNIKIEM

 - Naciśnij, aby włączyć / wyłączyć czajnik

 - Naciśnij, aby aktywować lub anulować funkcję

PODTRZYMYWANIE CIEPŁA

 - Naciśnij, aby zmniejszyć temperaturę

 - Naciśnij, aby zwiększyć temperaturę

NAPEŁNIANIE CZAJNIKA






1. Zdejmij czajnik z podstawy.
2. Podnieś uchwyt pokrywy, aby zdjąć pokrywkę.
3. Upewnij się, że wymienny filtr jest na swoim miejscu.
4. Aby go zamontować: umieść filtr w czajniku, dopasowując go do wnętrza/tytu wylotu.
5. Napętnij czajnik żądaną ilością zimnej wody. Możesz korzystać z okienka na zewnątrz czajnika jako wskazówki.
6. Połóż pokrywkę z powrotem na czajniku.
7. Odwiń przewód z podstawy.
8. Umieść czajnik stabilnie na podstawie.

ABY ZAGOTOWAĆ WODĘ

- Umieść napętniony czajnik na podstawie zasilającej.
- Podłącz podstawę zasilającą do źródła zasilania. Czajnik przejdzie w tryb gotowości, a na wyświetlaczu pojawi się aktualna temperatura wody.
- Aby rozpocząć gotowanie wody, naciśnij przycisk **ⓘ**, czajnik zacznie się gotować do 100°C domyślnie.
- W tym momencie możesz zmienić temperaturę, naciskając przyciski **—** lub **+**. Wyświetlacz pokaże wybraną temperaturę, a ikona podgrzewania będzie migać na wyświetlaczu w tym czasie.
- Po wybraniu temperatury, pozostaw ustawienia na 5 sekund, ikona podgrzewania przestanie migać.
- Czajnik rozpocznie podgrzewanie wody do żądanej temperatury. Wyświetlacz pokaże bieżącą temperaturę wody wewnątrz czajnika oraz jej wzrost.
- Po osiągnięciu żądanej temperatury, czajnik automatycznie wyłączy się. Ikona podgrzewania zgaśnie, czajnik powróci do trybu gotowości.
- Aby anulować gotowanie w dowolnym momencie, naciśnij przycisk **ⓘ**, czajnik powróci do trybu gotowości, a ikona podgrzewania zgaśnie.

TRYB PODTRZYMANIA CIEPŁA

Tryb podtrzymywania ciepła umożliwia utrzymanie wody w temperaturze od 40 do 95 °C.

- Wykonaj następujące kroki, aby podgrzać wodę.
- Po podgrzaniu wody naciśnij przycisk  i przyciskami  lub  wybierz temperaturę **'PODTRZYMYWANIE CIEPŁA'**.
- Gdy temperatura wody spadnie poniżej żądanej temperatury funkcji **'PODTRZYMYWANIE CIEPŁA'**, czajnik ponownie zagotuje wodę do tej temperatury.
- Jeśli praca czajnika nie zostanie przerwana, będzie on utrzymywał się w trybie **'PODTRZYMYWANIE CIEPŁA'** przez 40 minut. Po tym czasie wróci do trybu gotowości (standby).
- Aby w dowolnym momencie anulować funkcję **'PODTRZYMYWANIE CIEPŁA'**, naciśnij przycisk  lub .

OCHRONA PRZED OSADZANIEM KAMIENIA

Uwaga: Kamienny osad powstaje w czajniku wraz z upływem czasu podczas podgrzewania wody. Choć jest nieszkodliwy, może być uciążliwy. Czajnik ma wymienny filtr umieszczony za wylotem w celu zapobiegania przedostawaniu się cząstek do napoju.

Zawsze miej wymienny filtr umieszczony za wylotem podczas korzystania z czajnika.

PRZYRZĄDZANIE DOSKONAŁEJ HERBATY

Każdy rodzaj herbaty wymaga innej temperatury. To właśnie dla miłośników idealnej herbaty przygotowaliśmy czajnik z kolekcji Dorchester. Z kontrolą temperatury na uchwycie i funkcją podtrzymywania ciepła przez 40 minut, ten czajnik jest idealny do przygotowywania dowolnego gorącego napoju i gwarantuje doskonałe rezultaty za każdym razem. Poniżej znajdziesz naszą infografikę z poradami dotyczącymi temperatury i czasu parzenia różnych herbat.



WHITE
70-80°C / 1-3 min



GREEN
70-85°C / 1-3 min



YELLOW
70-85°C / 1-2 min



OOLONG
70-80°C / 2-3 min



ROOIBOS
90-100°C / 5-6 min



HERBAL
85-100°C / 4-5 min



BLACK
85-100°C / 3-5 min



PU-ERH
85-100°C / 2-5 min

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

Ten czajnik nie zawiera żadnych części, które mogą być serwowane przez użytkownika.

CZYSZCZENIE

1. Przed rozpoczęciem czyszczenia upewnij się, że podstawa jest odłączona od prądu, a czajnik całkowicie ostygł. Opróżnij czajnik z pozostałej wody.
2. Wyjmij filtr do czyszczenia. Umieść filtr w gorącej wodzie z dodatkiem mydła i wyptucz lub umieść go w koszu na sztućce w zmywarce.
3. Umyj wewnętrzną część czajnika przy użyciu gąbki i gorącej wody z dodatkiem mydła. Ważne: Nigdy nie zanurzaj czajnika w wodzie ani innych płynach ani nie umieszczaj go w zmywarce.
4. Przetrzyj zewnętrzną część czajnika i podstawy wilgotną szmatką lub gąbką, a następnie osusz.

Uwaga: Element grzejny na dnie wnętrza może zmienić kolor wraz z upływem czasu. Nie ma to wpływu na działanie. Nie używaj żrących substancji, środków czyszczących ani gąbek szorstkich do czyszczenia czajnika.

Uwaga: Po pewnym czasie czajnik może się nagrzewać, ale nie zagotowuje się. W takim przypadku należy przeprowadzić proces odkamieniania.

PROCES ODKAMIENIANIA

1. Napętnij czajnik 4 filiżankami zimnej wody z kranu i doprowadź do wrzenia. Dodaj 2 filiżanki białego octu, pozostaw na co najmniej 1 godzinę lub na całą noc, a następnie wylej zawartość.
2. Napętnij czajnik do maksymalnej linii napętnienia zimną wodą. Doprowadź do wrzenia, wylej zawartość i powtórz ten krok. Czajnik jest teraz gotowy do użycia.

INFORMACJE DOTYCZĄCE ŚRODOWISKA NATURALNEGO I UTYLIZACJI ODPADÓW



Urządzenia, na których jest umieszczony ten symbol, podlegają przepisom unijnej dyrektywy 2012/ 19/UE. Wszystkie zużyte sprzęty elektryczne i elektroniczne należy usuwać oddzielnie od odpadów domowych, w miejscach przewidzianych w tym celu przez instytucje publiczne. Dzięki usuwaniu zużytych sprzętów w sposób zgodny z przepisami można zapobiec szkodom w środowisku naturalnym i zagrożeniu własnego zdrowia. Dalsze informacje na temat zgodnego z przepisami usuwania zużytych sprzętów można otrzymać w jednostkach administracyjnych, zakładach gospodarki odpadami lub w sklepie, w którym dokonano zakupu sprzętu.

ZGODNOŚĆ



Przedmiotowy produkt spełnia wymogi określone w obowiązujących wytycznych europejskich i krajowych. Zgodność została potwierdzona. Producent posiada odpowiednie deklaracje i dokumenty.



ESTD. ENGLAND 1958